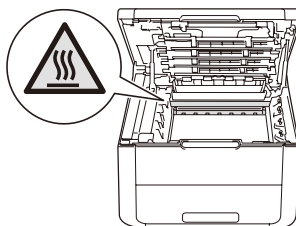
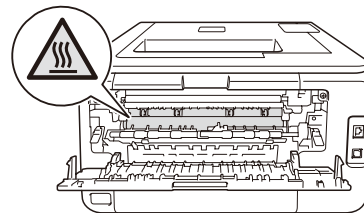
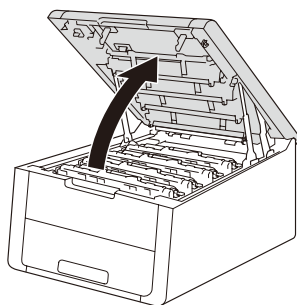


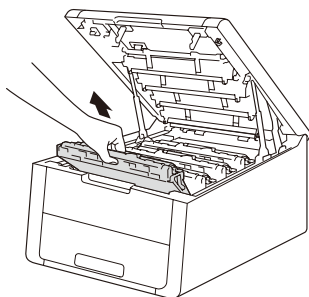
How to replace the drum unit
So tauschen Sie die Trommeleinheit aus
Comment remplacer le tambour
De drumkit vervangen
Procedura di sostituzione del gruppo tamburo
Cómo cambiar la unidad de tambor
Como substituir a unidade do tambor
Como substituir a unidade de cilindro
Slik skifter du ut trommelenheten
Så här byter du trumma
Sådan udskiftes tromlen
Rumpuysikön vaihto
Порядок замены фотобарабана
Jak vyměnit fotoválec
A hengeregység cseréjének módja
Jak wymieniać zespół bębna
Как се сменя барабанния модул
Modul de înlocuire a unității de cilindru
Návod na výmenu jednotky valca
Drum ünitesinin değiştirilmesi
كيفية استبدال وحدة الأسطوانة
Cara mengganti unit drum
วิธีการเปลี่ยนชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม)
Cách thay bộ trống mực
如何更换硒鼓单元
如何更換感光鼓元件
드럼 유닛을 교체하는 방법

! WARNING / WARNUNG / AVERTISSEMENT**! HOT SURFACE / HEISSE GERÄTETEILE / TEMPÉRATURE ÉLEVÉE**Front View / Vorderansicht
Vue de faceRear View / Rückansicht
Vue de dos

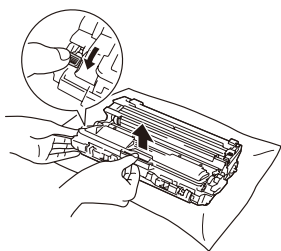
1.



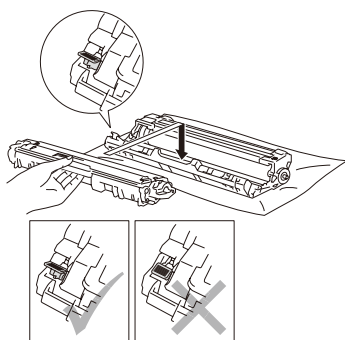
2.



3.



4.

**English****IMPORTANT**

We recommend that you place the toner cartridge and drum unit assembly on a clean, flat surface with a piece of disposable paper underneath it in case you accidentally spill or scatter toner.

Handle the toner cartridge carefully. If toner scatters on your hands or clothes, immediately wipe or wash it off with cold water.

1. Make sure that the machine is turned on. Open the top cover until it locks in the open position.
2. Take out the toner cartridge and drum unit assembly for the color shown on the LCD.
3. Push down the green lock lever and take the toner cartridge out of the drum unit.
4. Unpack the new drum unit. Put the toner cartridge firmly into the new drum unit until you hear it lock into place. If you install the cartridge correctly, the green lock lever on the drum unit will lift automatically.

Deutsch**WICHTIG**

Es wird empfohlen, die Tonerkassette mit der Trommeleinheit auf ein Stück Papier auf einer sauberen ebenen Fläche zu legen, um Verschmutzungen durch versehentlich verstreuten Toner zu vermeiden.

Gehen Sie vorsichtig mit der Tonerkassette um. Wenn Tonerpartikel auf Ihre Hände oder Kleidung gelangen, wischen oder waschen Sie diese sofort mit kaltem Wasser ab.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist. Öffnen Sie die obere Abdeckung, bis sie in der geöffneten Position einrastet.
2. Entnehmen Sie die Tonerkassette mit der Trommeleinheit für die Farbe, die im Display angezeigt wird.
3. Drücken Sie den grünen Hebel nach unten und nehmen Sie die Tonerkassette aus der Trommeleinheit heraus.
4. Packen Sie die neue Trommeleinheit aus. Drücken Sie die Tonerkassette fest in die neue Trommeleinheit, bis sie hörbar einrastet. Wenn die Kartusche korrekt eingesetzt ist, bewegt sich der grüne Hebel an der Trommeleinheit automatisch nach oben.

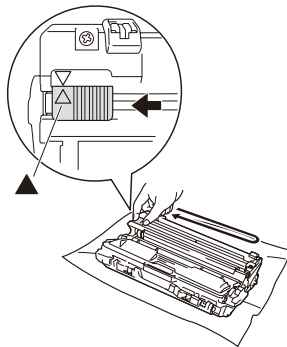
Français**IMPORTANT**

Nous vous conseillons de déposer le module de cartouche de toner et de tambour sur une surface propre et plane recouverte d'une feuille de papier jetable, au cas où vous renverseriez du toner par mégarde.

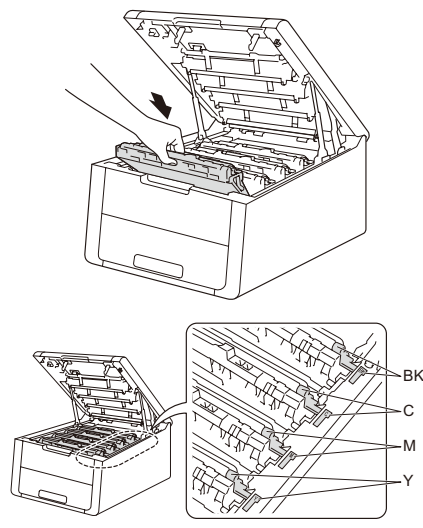
Manipulez la cartouche de toner avec précaution. Si vous renversez du toner sur vos mains ou sur vos vêtements, essuyez-les ou rincez-les immédiatement à l'eau froide.

1. Vérifiez que l'appareil est sous tension. Ouvrez le capot supérieur jusqu'à ce qu'il se verrouille en position ouverte.
2. Retirez le module de cartouche de toner et de tambour correspondant à la couleur indiquée sur l'écran LCD.
3. Abaissez le levier de verrouillage vert et sortez la cartouche de toner du tambour.
4. Déballiez le tambour neuf. Installez la cartouche de toner fermement dans le tambour neuf jusqu'à ce qu'elle se mette en place avec un déclic. Si vous installez correctement la cartouche, le levier de verrouillage vert du tambour se relève automatiquement.

5.



6.



English

5. Clean the corona wire inside the drum unit by gently sliding the green tab from left to right and right to left several times. Be sure to return the tab to the home position (▲). If you do not, printed pages may have a vertical stripe. Repeat step 2 and step 5 to clean each of three remaining corona wires.
6. Slide the toner cartridge and drum unit assembly into the machine. Make sure that you match the toner cartridge color to the same color label on the machine.
7. Close the top cover of the machine.

When you replace a used drum unit with a new one, you must reset the drum counter by completing the following steps:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

8. Press ▲ while holding down Go on the machine's control panel.
 9. Press ▲ or ▼ to display Drum Unit. Press OK.
 10. Press ▲ or ▼ to display the color of the drum unit that you replaced. Press OK.
 11. Press ▲ for Reset to reset the drum counter.
- <HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>**
8. Press [X] to interrupt the error.
 9. Press [F].
 10. Press All Settings, press Machine Info., and then press Parts Life.
 11. Touch the dial pad area to light up the LEDs, and then press # until the Touchscreen message changes.
 12. Press the color of the drum unit you replaced.
 13. Press Yes.
 14. Press [F].

Deutsch

5. Reinigen Sie den Koronadraht in der Trommeleinheit, indem Sie den grünen Schieber vorsichtig einige Male von links nach rechts und von rechts nach links bewegen. Bringen Sie den Schieber wieder in die Ausgangsposition (▲) zurück. Anderenfalls können in den gedruckten Seiten senkrechte Streifen erscheinen. Wiederholen Sie Schritt 2 und Schritt 5, um jeden der verbleibenden drei Koronadrähte zu reinigen.
6. Setzen Sie die Tonerkassette mit der Trommeleinheit in das Gerät ein. Stellen Sie sicher, dass Sie die Farbe der Tonerkassette der entsprechenden Farbmarkierung am Gerät zuordnen.
7. Schließen Sie obere Abdeckung des Geräts.

Wenn Sie die Trommeleinheit durch eine neue austauschen, müssen Sie den Trommelzähler zurücksetzen, indem Sie die folgenden Schritte ausführen:

<HL-3140CW / HL-3142CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3152CDW / HL-3170CDW / HL-3172CDW>

8. Drücken Sie ▲, während Sie Go im Funktionstastenfeld des Geräts gedrückt halten.
 9. Drücken Sie ▲ oder ▼, um Trommeleinheit anzuzeigen. Drücken Sie OK.
 10. Drücken Sie ▲ oder ▼, um die Farbe der Trommeleinheit anzuzeigen, die Sie ersetzt haben. Drücken Sie OK.
 11. Drücken Sie ▲ für Zurücksetzen, um den Trommelzähler zurückzusetzen.
- <HL-3180CDW / DCP-9015CDW // DCP-9017CDW DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / DCP-9022CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9142CDN / MFC-9330CDW / MFC-9332CDW / MFC-9340CDW / MFC-9342CDW>**
8. Drücken Sie [X], um den Fehler vorübergehend zu unterbrechen.
 9. Drücken Sie [F].
 10. Drücken Sie Alle Einstell., drücken Sie Geräte-Info und drücken Sie dann Lebensdauer Teile.
 11. Tippen Sie in den Bereich der Zifferntasten, um die LEDs aufleuchten zu lassen, und drücken Sie dann #, bis sich die Meldung im Touchscreen ändert.
 12. Drücken Sie die Farbe der Trommeleinheit, die Sie ersetzen.
 13. Drücken Sie Ja.
 14. Drücken Sie [F].

Français

5. Nettoyez le fil corona à l'intérieur du tambour en faisant délicatement coulisser la languette verte de gauche à droite et dans le sens opposé à plusieurs reprises. Veillez à replacer la languette dans sa position d'origine (▲). Sinon, les pages imprimées pourraient présenter une strie verticale. Répétez les étapes 2 et 5 pour nettoyer chacun des trois fils corona restants.
6. Glissez le module de cartouche de toner et de tambour dans l'appareil. Veillez à ce que la couleur de la cartouche de toner corresponde à la couleur de l'étiquette de l'appareil.
7. Refermez le capot supérieur de l'appareil.

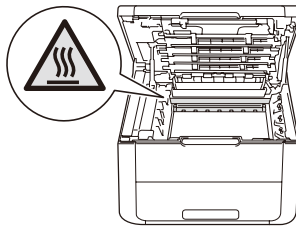
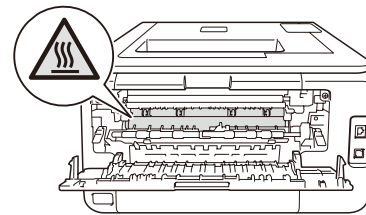
Quand vous remplacez le tambour par un neuf, vous devez réinitialiser son compteur en procédant de la manière suivante :

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

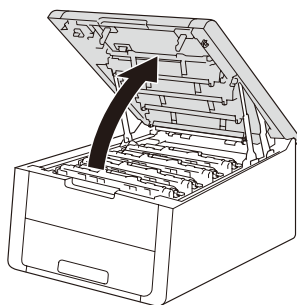
8. Appuyez sur ▲ tout en maintenant Go enfoncé sur le panneau de commande de l'appareil.
9. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour afficher Tambour. Appuyez sur OK.
10. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour afficher la couleur du tambour que vous avez remplacé. Appuyez sur OK.
11. Appuyez sur ▲ pour Init. afin de réinitialiser le compteur du tambour.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

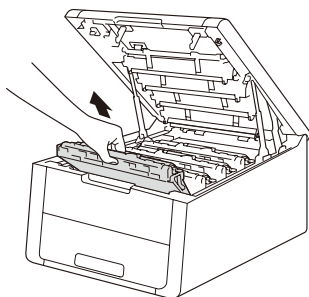
8. Appuyez sur [X] pour interrompre temporairement l'erreur.
9. Appuyez sur [F].
10. Appuyez successivement sur Ts paramètres, Info. appareil, Durée de vie des pièces.
11. Touchez la zone du pavé numérique pour allumer les DEL, puis appuyez sur # autant de fois que nécessaire pour changer le message affiché sur l'écran tactile.
12. Appuyez sur la couleur de l'unité tambour que vous avez remplacée.
13. Appuyez sur Oui.
14. Appuyez sur [F].

! WAARSCHUWING / AVVERTENZA / ADVERTENCIA**! HEET / SUPERFICIE CALDA / SUPERFICIE CALIENTE**Vooraanzicht / Vista anteriore
Vista frontalAchteraanzicht / Vista posteriore
Vista trasera

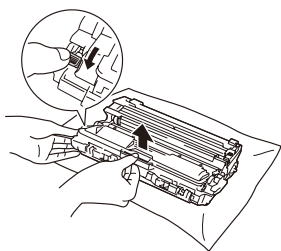
1.



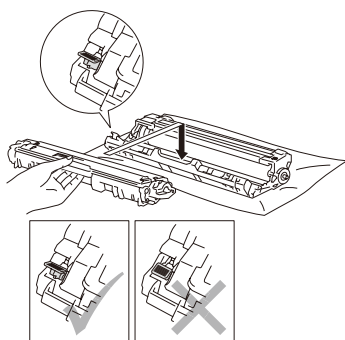
2.



3.



4.

**Nederlands****BELANGRIJK**

We raden u aan de module met de tonercartridge en drumkit op een stuk wegwerppapier of op een doek op een propere, vlakke ondergrond te plaatsen voor het geval u per ongeluk toner morst.

Wees voorzichtig bij het hanteren van de tonercartridge. Wanneer u toner morst op uw handen of kleding, dient u de vlekken te verwijderen met koud water.

1. Controleer dat de machine aanstaat. Open het bovendeksel tot het vergrendeld is in de geopende positie.
2. Trek de module met de tonercartridge en drumkit voor de kleur die aangegeven wordt op het LCD-scherm uit de machine.
3. Druk de groene vergrendelhendel naar beneden en neem de tonercartridge uit de drumeenheid.
4. Pak de nieuwe drumeenheid uit. Plaats de tonercartridge stevig in de nieuwe drumeenheid tot u deze op zijn plaats hoort vastklikken. Wanneer u de cartridge correct plaatst, komt de groene vergrendelhendel op de drumkit automatisch omhoog.

Italiano**IMPORTANTE**

È consigliabile collocare il gruppo tamburo e il gruppo cartuccia toner su una superficie piana e pulita, appoggiandoli su un foglio di carta nel caso si verificino fuoriuscite di toner.

Maneggiare la cartuccia di toner con attenzione. Se si versa del toner sulle mani o sui vestiti, spazzolarlo o lavarlo via immediatamente con acqua fredda.

1. Assicurarsi che la macchina sia accesa. Aprire il coperchio superiore finché non si blocca in posizione aperta.
2. Estrarre i gruppi cartuccia toner e tamburo per il colore visualizzato sul display LCD.
3. Premere la leva di blocco verde ed estrarre la cartuccia di toner dal gruppo tamburo.
4. Estrarre il nuovo gruppo tamburo dall'imballaggio. Inserire la cartuccia toner nel nuovo gruppo tamburo fino a bloccarla in posizione. Se la cartuccia viene inserita correttamente, la leva di blocco verde sul gruppo tamburo si solleva automaticamente.

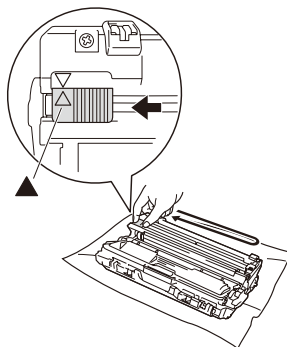
Español**IMPORTANTE**

Recomendamos que coloque el conjunto de unidad de tambor y cartucho de tóner sobre una superficie limpia y plana, con papel desechable debajo por si el tóner se derrama o vuelca accidentalmente.

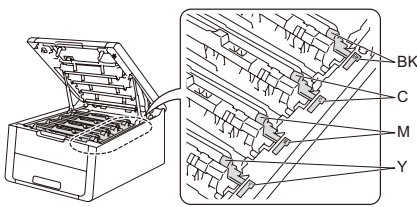
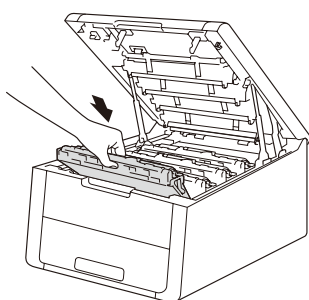
Manipule el cartucho de tóner con cuidado. Si el tóner se derrama sobre sus manos o ropa, límpiese inmediatamente con agua fría.

1. Asegúrese de que el equipo está encendido. Abra la cubierta superior hasta que quede encajada en la posición de apertura.
2. Extraiga el conjunto de unidad de tambor y cartucho de tóner del color indicado en la pantalla LCD.
3. Empuje hacia abajo la palanca de bloqueo verde y extraiga el cartucho de tóner de la unidad de tambor.
4. Desembale la nueva unidad de tambor. Coloque el cartucho de tóner firmemente en la unidad de tambor nueva hasta que oiga que se queda bloqueado en su sitio. Si introduce el cartucho correctamente, la palanca de bloqueo verde de la unidad de tambor se levantará de manera automática.

5.



6.



Nederlands

- Reinig de corona in de drumeenheid door het groene lipje voorzichtig een paar keer van links naar rechts en weer terug te schuiven. Vergeet niet om het lipje weer in de beginstand te zetten (▲). Doet u dit niet, dan kan er een verticale streep op de afgedrukte pagina's komen te staan. Herhaal stap 2 en 5 om de drie resterende primaire corona's te reinigen.
 - Schuif de module met de tonercartridge en drumkit terug in de machine. Zorg ervoor dat de kleur van de tonercartridge overeenstemt met het overeenkomstige kleuretiket op de machine.
 - Sluit het bovendeksel van de machine.
- Wanneer u een drumkit vervangt en een nieuwe plaatst, moet u de drumteller als volgt resetten:
- <HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>**
- Houd **Go** op het bedieningspaneel van de machine ingedrukt en druk op **▲**.
 - Druk op **▲** of **▼** om Drumkit weer te geven. Druk op **OK**.
 - Druk op **▲** of **▼** om de kleur van de vervangen drumkit weer te geven. Druk op **OK**.
 - Druk op **▲** voor Reset om de drumteller te resetten.
- <HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>**
- Druk op **✖** om de fout tijdelijk op te heffen.
 - Druk op **⏏**.
 - Druk op **Alle instell.**, druk op **Machine-info** en druk vervolgens op **Levensduur onderdelen**.
 - Raak het gebied van de kiestoetsen aan om de LED's te doen branden en houd vervolgens **#** ingedrukt tot de melding op het aanraakscherm verandert.
 - Druk op de kleur van de drumeenheid die u hebt vervangen.
 - Druk op **Ja**.
 - Druk op **⏏**.

Italiano

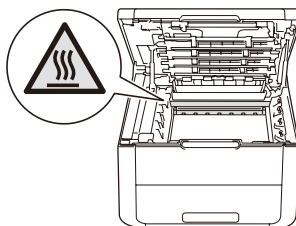
- Pulire il filo corona all'interno del gruppo tamburo scorrendo la linguetta verde da destra a sinistra parecchie volte. Accertarsi di riposizionare la linguetta nella posizione iniziale (▲). In caso contrario, le pagine stampate potrebbero contenere strisce verticali. Ripetere le operazioni al punto 2 e 5 per pulire ciascuno dei tre fili corona restanti.
 - Far scorrere il gruppo tamburo e il gruppo cartuccia toner nella macchina. Assicurarsi di far corrispondere il colore della cartuccia toner all'etichetta dello stesso colore sulla macchina.
 - Chiudere il coperchio superiore della macchina.
- Quando si sostituisce un gruppo tamburo con uno nuovo, è necessario reimpostare il contatore del gruppo tamburo attenendosi alla seguente procedura:
- <HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>**
- Premere **▲** tenendo premuto **Go** sul pannello di controllo della macchina.
 - Premere **▲** o **▼** per visualizzare Gruppo tamburo. Premere **OK**.
 - Premere **▲** o **▼** per visualizzare il colore del gruppo tamburo sostituito. Premere **OK**.
 - Premere **▲** per **Reset** per resettare il contatore del tamburo.
- <HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>**
- Premere **✖** per interrompere temporaneamente l'errore.
 - Premere **⏏**.
 - Premere **Tutte le imp.**, premere **Info. macchina** quindi premere **Durata dei pezzi**.
 - Toccare l'area del tastierino per illuminare i LED quindi premere **#** fino a quando il messaggio sul Touchscreen non cambia.
 - Premere il colore del tamburo sostituito.
 - Premere **Sì**.
 - Premere **⏏**.

Español

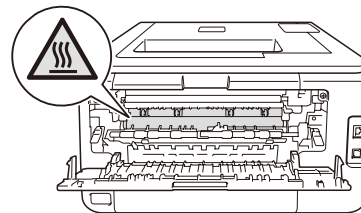
- Limpie el filamento de corona del interior de la unidad de tambor haciendo deslizar suavemente la lengüeta verde varias veces de izquierda a derecha y de derecha a izquierda. Asegúrese de devolver la lengüeta a la posición inicial (▲). Si no lo hace, las páginas impresas pueden tener una banda vertical. Repita los pasos 2 y 5 para limpiar cada uno de los tres filamentos de corona restantes.
 - Inserte el conjunto de unidad de tambor y cartucho de tóner en el equipo. Asegúrese de que el color del cartucho de tóner es el mismo que el de la etiqueta correspondiente del equipo.
 - Cierre la cubierta superior del equipo.
- Cuando sustituya la unidad de tambor por una nueva, tendrá que poner a cero el contador del tambor realizando los siguientes pasos:
- <HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>**
- Pulse **▲** mientras mantiene pulsado **Go** en el panel del control del equipo.
 - Pulse **▲** o **▼** hasta que aparezca Unidad de tambor. Pulse **OK**.
 - Pulse **▲** o **▼** hasta que aparezca el color de la unidad de tambor que haya cambiado. Pulse **OK**.
 - Pulse **▲** para Restaurar el contador del tambor.
- <HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>**
- Pulse **✖** para suspender el error temporalmente.
 - Pulse **⏏**.
 - Pulse **Todos ajustes**, pulse **Info. equipo** y, a continuación, pulse **Vida útil de las piezas**.
 - Pulse la zona de la almohadilla de marcación para encender los LED y, a continuación, pulse **#** hasta que cambie el mensaje de la pantalla táctil.
 - Pulse el color de la unidad de tambor que haya cambiado.
 - Pulse **Sí**.
 - Pulse **⏏**.

⚠ ADVERTÊNCIA / ADVERTÊNCIA / ADVARSEL

⚠ SUPERFÍCIE QUENTE / SUPERFÍCIE QUENTE / VARM OVERFLATE

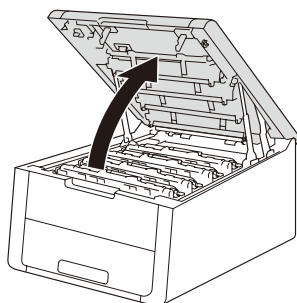


Vista dianteira / Vista Frontal
Sett forfra

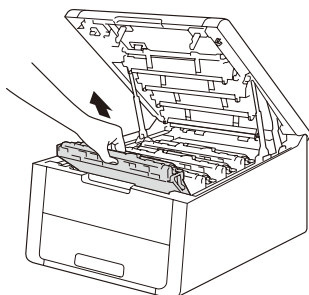


Vista traseira / Vista Traseira
Sett bakfra

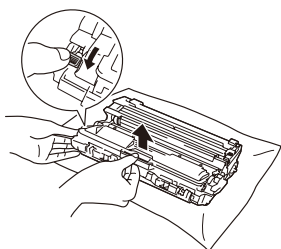
1.



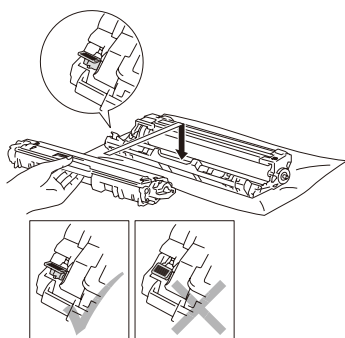
2.



3.



4.



Português

IMPORTANTE

Recomendamos que coloque o conjunto de unidade do tambor e cartucho de toner sobre uma superfície plana e limpa, com um papel descartável por baixo, para a eventualidade de derramar ou espalhar toner acidentalmente. Manuseie o cartucho de toner com cuidado. Se o toner cair para as suas mãos ou roupa, limpe-o imediatamente ou lave com água fria.

1. Certifique-se de que a máquina está ligada. Abra a tampa superior até que fique bloqueada na posição aberta.
2. Retire o conjunto de unidade do tambor e cartucho de toner da cor indicada no LCD.
3. Coloque para baixo o manípulo verde de bloqueio e retire o cartucho de toner da unidade do tambor.
4. Desembale a nova unidade do tambor. Coloque o cartucho de toner com firmeza na nova unidade do tambor até o ouvir a encaixar. Se introduzir o cartucho correctamente, o manípulo de bloqueio verde da unidade do tambor levanta-se automaticamente.

Português brasileiro

IMPORTANTE

Recomendamos colocar o conjunto de unidade de cilindro e cartucho de toner sobre uma superfície plana e limpa, com um pedaço de papel descartável por baixo, para o caso de você acidentalmente derramar ou espalhar toner. Manuseie cuidadosamente o cartucho de toner. Se o toner cair nas suas mãos ou roupa, imediatamente limpe com um pano ou lave com água fria.

1. Certifique-se de que a máquina esteja ligada. Abra tampa superior até ouvir um clique.
2. Retire o conjunto de unidade de cilindro e cartucho de toner da cor mostrada no LCD.
3. Empurre a alavanca de travamento verde para baixo e retire o cartucho de toner da unidade de cilindro.
4. Desembale a nova unidade de cilindro. Coloque o cartucho de toner com firmeza na nova unidade de cilindro até ouvir um clique. Se você colocar o cartucho corretamente, a alavanca de travamento verde da unidade de cilindro levantará automaticamente.

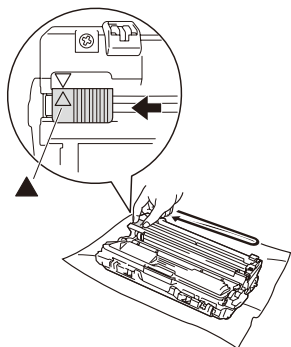
Norsk

VIKTIG

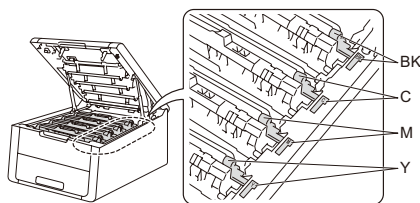
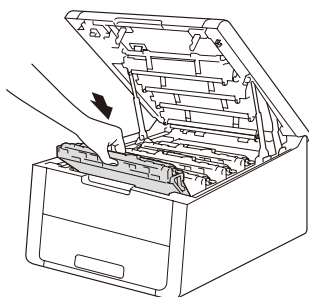
Vi anbefaler at du legger tonerkassetten og trommelheten på en ren og plan overflate, med et papirark under i tilfelle du kommer i skade for å søle toner. Håndter tonerkassetten forsiktig. Hvis det kommer toner på hendene eller klærne dine, tørker eller vasker du den øyeblikkelig av med kaldt vann.

1. Sørg for at maskinen er slått på. Åpne toppdekselet til det låses i den åpne posisjonen.
2. Ta ut tonerkassetten og trommelenheten for fargen som vises på LCD-en.
3. Trykk ned den grønne låsehendelen og ta tonerkassetten ut av trommelenheten.
4. Pakk ut den nye trommelenheten. Plasser tonerkassetten inn i den nye trommelenheten til du hører at den klikker på plass. Hvis du setter kassetten inn på riktig måte, vil den grønne låsehendelen på trommelenheten automatisk løftes opp.

5.



6.



Português

5. Limpe o fio de corona que se encontra no interior da unidade do tambor, deslizando suavemente a patilha verde várias vezes para a esquerda e para a direita. Não se esqueça de colocar a patilha na posição original (▲). Se não o fizer, as páginas impressas podem ficar com uma linha vertical. Repita o passo 2 e o passo 5 para limpar cada um dos três fios de corona restantes.
6. Deslize o conjunto de unidade do tambor e cartucho de toner para dentro do equipamento. Certifique-se de que a cor do cartucho de toner corresponde à etiqueta da mesma cor existente no equipamento.
7. Feche a tampa superior do equipamento.
Quando substituir uma unidade do tambor por outra nova, é necessário repor o contador do tambor executando os seguintes passos:
<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>
8. Prima ▲ ao mesmo tempo que prime Go no painel de controlo do equipamento.
9. Prima ▲ ou ▼ para ver Unidade Tambor. Prima OK.
10. Prima ▲ ou ▼ para ver a cor da unidade do tambor que substituiu. Prima OK.
11. Prima ▲ para Repor, para repor o contador da unidade do tambor.
<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>
8. Prima [X] para interromper o erro temporariamente.
9. Prima [i].
10. Prima Defin. todas, prima Info. equip. e depois prima Vida Útil das Peças.
11. Toque na área do teclado de marcação para acender os LEDs e prima # até que a mensagem no ecrã tátil mude.
12. Prima a cor da unidade do tambor que substituiu.
13. Prima Sim.
14. Prima [OK].

Português brasileiro

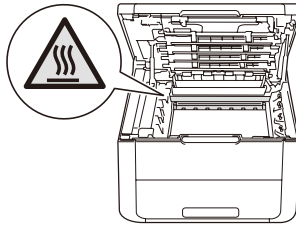
5. Limpe o fio corona que se encontra no interior da unidade de cilindro, deslizando cuidadosamente a aba verde da esquerda para a direita e vice-versa várias vezes. Não se esqueça de colocar a aba na posição inicial (▲). Se não o fizer, as páginas impressas podem ficar com uma linha vertical. Repita as etapas 2 e 5 para limpar cada um dos três fios corona restantes.
6. Deslize o conjunto de unidade de cilindro e cartucho de toner de volta para a máquina. Certifique-se de combinar a cor do cartucho de toner com a mesma cor da etiqueta existente na máquina.
7. Feche a tampa superior da máquina.
Quando substituir um unidade do cilindro por outra nova, você deverá zerar o contador do cilindro executando as etapas a seguir:
<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>
8. Pressione ▲ enquanto mantém pressionada a tecla Go no painel de controle da máquina.
9. Pressione ▲ ou ▼ para exibir Unid. Cilindro. Pressione OK.
10. Pressione ▲ ou ▼ para exibir a cor da unidade de cilindro substituída. Pressione OK.
11. Pressione ▲ para selecionar Reset para zerar o contador do cilindro.
<DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>
8. Pressione [X] para interromper o erro temporariamente.
9. Pressione [i].
10. Pressione Todas config., pressione Info. aparelho e, em seguida, pressione Duração das Peças.
11. Toque na área do teclado para acender os LEDs e, em seguida, pressione # até que a mensagem da tela sensível ao toque seja alterada.
12. Pressione a cor da unidade de cilindro que você substituiu.
13. Pressione Sim.
14. Pressione [OK].

Norsk

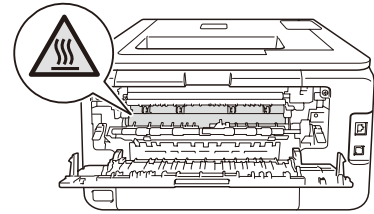
5. Rengjør corona-tråden i trommelenheten ved å skyve den grønne haken forsiktig fra venstre til høyre og høyre til venstre flere ganger. Pass på at du setter haken tilbake til utgangsstillingen (▲). Hvis du ikke gjør det, kan det komme en svart vertikal stripe på utskriftene. Gjenta trinn 2 og 5 for å rengjøre hver av de tre gjenværende corona-trådene.
6. Skyv tonerkassetten og trommelenheten inn i maskinen. Sørg for at du samsvarer fargen på tonerkassetten til den same fargeetiketten på maskinen.
7. Lukk toppdekslet på maskinen.
Når du skifter ut en trommelenheten med en ny, må du nullstille trommeltelleren ved å gå gjennom følgende trinn:
<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>
8. Trykk på ▲ mens du holder nede Go på maskinens kontrollpanel.
9. Trykk på ▲ eller ▼ for å vise Trommelenhet. Trykk på OK.
10. Trykk på ▲ eller ▼ for å vise fargen på trommelenheten du skiftet ut. Trykk på OK.
11. Trykk på ▲ for Nullstill for å nullstille trommeltelleren.
<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>
8. Trykk på [X] for å midlertidig avbryte feilen.
9. Trykk på [i].
10. Trykk på Alle innst., trykk på Maskininfo og trykk deretter på Levetid for deler.
11. Berør ringetastaturet for å tenne LED-lampene, og trykk deretter på # til meldingen på pekeskjermen endres.
12. Trykk på fargen til trommelenheten du skiftet ut.
13. Trykk på Ja.
14. Trykk på [OK].

! VARNING / ADVARSEL / VAROITUS

! HET YTA / VARM OVERFLADE / KUUMA PINTA

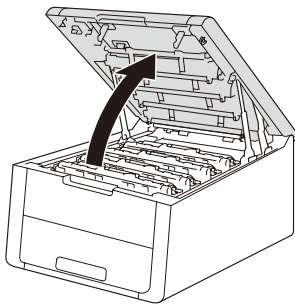


Framsida / Set forfra
Näkymä edestä

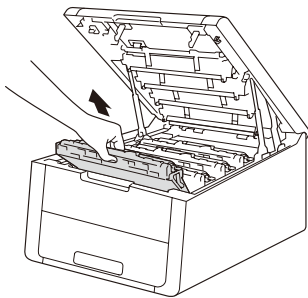


Baksida / Set bagfra
Näkymä takaa

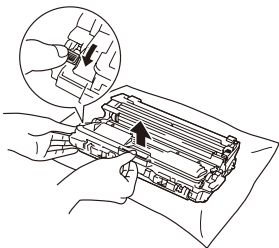
1.



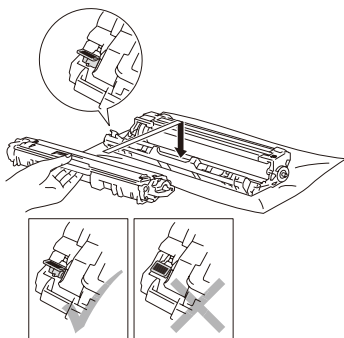
2.



3.



4.



Svenska

VIKTIGT

Vi rekommenderar att du lägger tonerkassetten och trumman på en ren, jämn yta med ett papper under om du av en olyckshändelse råkar spilla ut toner. Handskas varsamt med tonerkassetten. Om du får toner på händerna eller kläderna ska du omedelbart torka eller tvätta bort det med kallt vatten.

1. Kontrollera att maskinen är påslagen. Öppna luckan upptill tills den låser fast i öppet läge.
2. Ta ut tonerkassetten och trumman för den färg som anges på LCD-skärmen.
3. Tryck ned den gröna låsspaken och ta ut tonerkassetten från trumman.
4. Packa upp den nya trumman. Sätt i tonerkassetten i den nya trumman, så att den snäpper fast och sitter stadigt. Om du sätter i kassetten korrekt lyfts den gröna låsspaken på trumman automatiskt.

Dansk

VIKTIGT!

Vi anbefaler, at du anbringer tonerpatronen og tromlen på et stykke affaldspapir på en ren og plan overflade i tilfælde af, at du kommer til at spilde eller sprede toner.

Håndter tonerpatronen forsigtigt. Hvis der kommer toner på dine hænder eller dit tøj, skal du straks tørre eller vaske det af med koldt vand.

1. Sørg for, at maskinen er tændt. Åbn øverste låg, indtil det låses i åben position.
2. Tag tonerpatronen og tromlen ud for den farve, der vises på displayet.
3. Skub det grønne låsehåndtag ned, og tag tonerpatronen ud af tromleenheden.
4. Pak den nye tromleenhed ud. Skub toneren grundigt ind i den nye tromle, indtil du kan høre, at den låses på plads. Hvis du sætter patronen korrekt i, løftes det grønne låsegreb på tromlen automatisk.

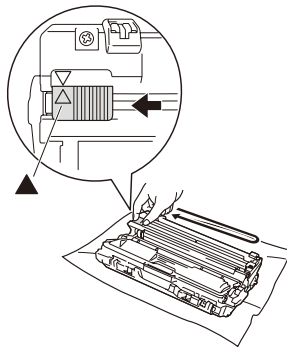
Suomi

TÄRKEÄÄ

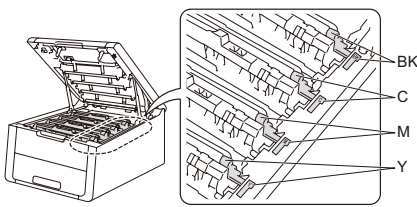
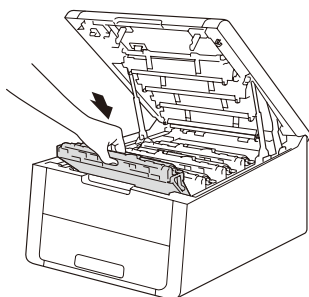
Värikasetti- ja rumpuysikkökokoonpano kannattaa asettaa puhtaalle, tasaiselle alustalle talouspaperin tai kankaan päälle, koska niistä voi valua ulos väriä. Käsittele värikasettia varovasti. Jos väriä pääsee käsille tai vaatteille, pyyhi se heti pois tai huuhtelee kylmällä vedellä.

1. Varmista, että laitteen virta on päällä. Avaa yläkantta, kunnes se lukittuu aukinaiseen asentoon.
2. Poista värikasetti- ja rumpuysikkökokoonpano nestekidenäytöllä näytetyn värin mukaan.
3. Paina vihreä lukitusvipu alas ja poista värikasetti rumpuysiköstä.
4. Poista uusi rumpuysikkö pakkauksestaan. Aseta värikasetti tukevasti rumpuysikköön, kunnes kuulet sen lukittuvan paikalleen. Jos asetat kasetin paikalleen oikein, rumpuysikön vihreä lukitusvipu nousee automaattisesti ylös.

5.



6.



Svenska

5. Rengör koronatråden inuti trumman genom att försiktigt skjuta på den gröna fliken från vänster till höger och från höger till vänster flera gånger. Glöm inte bort att föra tillbaka fliken till utgångsläget (▲). Om du inte gör det kan det bli ett lodrätt streck på utskrifterna. Upprepa steg 2 och steg 5 för att rengöra de tre återstående koronatrådarna.
6. För in trumman och tonerkassetten i maskinen. Kontrollera att du sätter i rätt färg på tonerkassetten på rätt plats enligt färgetiketten på maskinen.
7. Stäng maskinens lucka upptill.

När du byter en trumma mot en ny, måste du återställa trummans räkneverk genom att utföra följande steg:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

8. Tryck på ▲ samtidigt som du håller Go intryckt på maskinens kontrollpanel.
 9. Tryck på ▲ eller ▼ för att visa Trumenhet. Tryck på OK.
 10. Tryck på ▲ eller ▼ för att visa färgen på den trumma du har bytt ut. Tryck på OK.
 11. Tryck på ▲ för Återställ för att återställa trummans räkneverk.
- <HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>**
8. Tryck på [X] för att avbryta felet tillfälligt.
 9. Tryck på [i].
 10. Tryck på Alla inställn. Tryck därefter på Maskininform. och sedan på Dellivslängd.
 11. Tryck på knappsatsen för att tända lamporna och tryck sedan på # tills meddelandet på pekskärmen ändras.
 12. Tryck på färgen för den trumma du bytt ut.
 13. Tryck på Ja.
 14. Tryck på [i].

Dansk

5. Rengør koronatråden i tromlen ved at skubbe den grønne tap forsigtigt fra venstre til højre og omvendt flere gange. Sørg for at sætte tappen tilbage på den oprindelige position (▲). Hvis det ikke sker, kan de udskrevne sider få en lodret stribe. Gentag trin 2 og trin 5 for at rense koronatråden i hver af de tre andre tromler.
6. Skub hver tonerpatron og tromle ind i maskinen. Vær sikker på, at tonerpatronen har samme farve som farveetiketten på maskinen.
7. Luk maskinens øverste låg.

Hver gang du udskifter tromlen, skal du nulstille tromletælleren ved at følge nedenstående trin:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

8. Tryk på ▲ mens du holder Go nede på maskinens kontrolpanel.
 9. Tryk på ▲ eller ▼ for at få vist Tromleenhed. Tryk på OK.
 10. Tryk på ▲ eller ▼ for at få vist farven på den tromle, du udskifter. Tryk på OK.
 11. Tryk på ▲ for Nulstil for at nulstille tromletælleren.
- <HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>**

8. Tryk på [X] for at afbryde fejlen midlertidigt.
9. Tryk på [i].
10. Tryk på Alle indst., tryk på Maskin-info og tryk derefter på Delenes levetid.
11. Tryk på området for opkaldstastaturet for at tænde LED'erne og tryk derefter på #, indtil meddelelsen på Touchskærmen ændres.
12. Tryk på farven for den tromleenhed, du har udskiftet.
13. Tryk på Ja.
14. Tryk på [i].

Suomi

5. Puhdista rumpuysikössä oleva koronalanka liu'uttamalla vihreää kielekettä vasemmalta oikealle ja oikealta vasemmalla useita kertoja. Muista palauttaa kieleke alkuasentoonsa (▲). Muuten tulosteisiin voi tulla pystysuora raita. Toista vaiheet 2 ja 5 puhdistaaksesi kolme jäljellä olevaa koronalankaa.

6. Liu'uta värikasetti- ja rumpuysikkökokoonpano takaisin laitteeseen. Varmista, että värikasetin väri vastaa laitteen värimerkintää.

7. Sulje laitteen yläkansi.

Kun rumpuysikkö vaihdetaan uuteen, rummun laskuri on nollattava seuraavasti:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

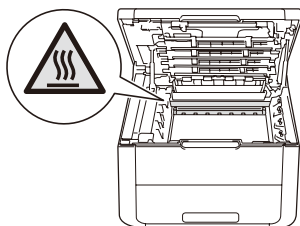
8. Paina painiketta ▲ pitäen painiketta Go painettuna laitteen ohjauspaneelissa.
9. Paina ▲ tai ▼ tuodaksesi Rumpuysikkö-valinnan näkyviin. Paina OK.
10. Paina ▲ tai ▼ tuodaksesi vaihtamasi rumpuysikön värin näkyviin. Paina OK.
11. Paina ▲ Tehdasasetus nollataksesi rummun laskurin.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

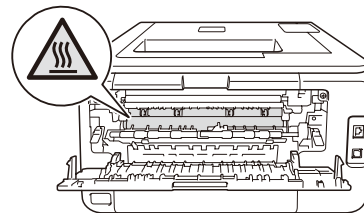
8. Paina [X] keskeyttääksesi virheen väliaikaisesti.
9. Paina [i].
10. Paina Kaikki aset., Laitetiedot ja sitten Osien käyttöikä.
11. Kosketa numeronäppäimistöä valaistaksesi LED-valot ja paina sitten #-painiketta, kunnes viesti vaihtuu kosketusruudulla.
12. Paina vaihtamasi rumpuysikön väriä.
13. Paina Kyllä.
14. Paina [i].

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / VAROVÁNÍ / FIGYELEM

⚠ ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ / HORKÝ POVRCH / Forró felület

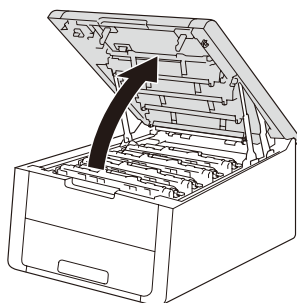


Вид спереди / Pohled zepředu
Előlnézet

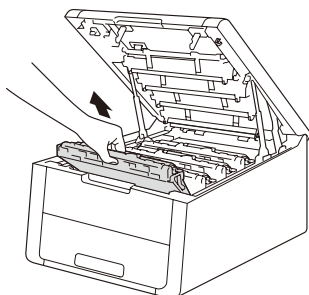


Вид сзади / Pohled zezadu
Hátulnézet

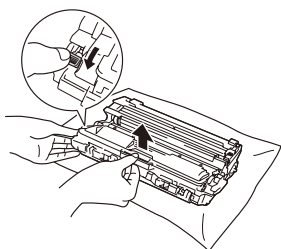
1.



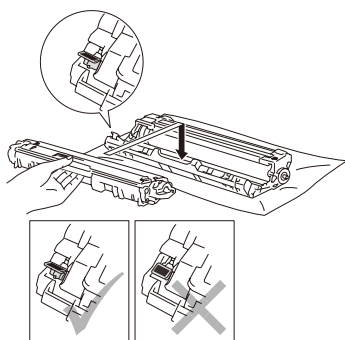
2.



3.



4.



Русский

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Рекомендуется поместить блок тонер-картриджа и фотобарабана на чистую ровную поверхность, подстелив под него лист ненужной бумаги или ткань на случай просыпания тонера.

Соблюдайте осторожность при обращении с тонер-картриджем. Если тонер просыпался на руки или одежду, немедленно стряхните его или смойте холодной водой.

1. Убедитесь в том, что аппарат включен. Откройте верхнюю крышку до фиксации в открытом положении.
2. Извлеките блок тонер-картриджа и фотобарабана, цвет которого указан на ЖК-дисплее.
3. Нажмите зеленый фиксатор блокировки вниз и извлеките тонер-картридж из фотобарабана.
4. Распакуйте новый узел фотобарабана. Плотно вставьте тонер-картридж в новый фотобарабан так, чтобы он зафиксировался на месте со щелчком. При правильной установке картриджа зеленый фиксатор блокировки фотобарабана автоматически поднимется.

Čeština

DŮLEŽITÉ

Doporučujeme, abyste sestavu tonerové kazety a jednotky fotoválce umístili na čistý, rovný povrch a podložili je papírem nebo látkou pro případ náhodného vysypání nebo rozptýlení toneru.

S tonerovou kazetou manipulujte velmi opatrně. V případě znečištění rukou nebo oděvu tonerem, neprodleně omyjte nebo otřete postižené místo studenou vodou.

1. Zkontrolujte, zdali je přístroj zapnutý. Otevřete horní kryt tak, aby zůstal uzamčen v otevřené poloze.
2. Vyjměte sestavu tonerové kazety a jednotky fotoválce pro barvu, která je zobrazena na displeji.
3. Stiskněte zelenou páčku zámku a vyjměte tonerovou kazetu z fotoválce.
4. Vybalte novou jednotku fotoválce. Nainstalujte tonerovou kazetu do nového fotoválce, dokud neuslyšíte, že zapadla na své místo. Pokud kazetu nainstalujete správně, zelená páčka pro zamknutí se automaticky zvedne.

Magyar

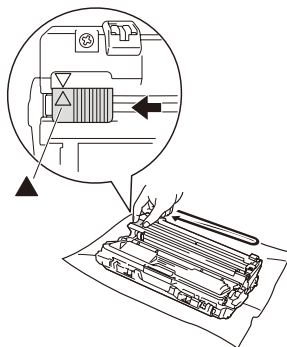
FONTOS

Javasoljuk, hogy a festékkazetta és a hengeregység szerelvényét tiszta, sima felületre tegye, és eldobható papírt helyezzen alá arra az esetre, ha a festék véletlenül kiborulna vagy kiszóródna.

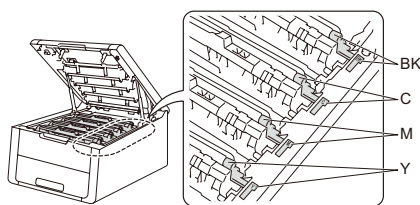
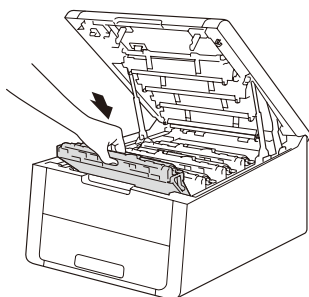
Körültekintően bánnon a tonerkazettával. Ha a keze vagy a ruhája festékporral szennyeződött, azonnal törölje le vagy mossa le hideg vízzel.

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék be van kapcsolva. Nyissa fel a felső fedelet, amíg az a nyitott helyzetben nem rögzül.
2. Emelje ki az LCD kijelzőn jelzett színhez tartozó festékkazetta és hengeregység szerelvényét.
3. Nyomja le a zöld zárókart, és vegye ki a tonerkazettát a dobegységből.
4. Csomagolja ki az új dobegységet. Helyezze a tonerkazettát az új dobegységbe úgy, hogy az a helyére kattanjon. Ha helyesen helyezte be a kazettát, a hengeregység zöld zárókarja automatikusan felemelkedik.

5.



6.



Русский

- Очистите коронирующий провод внутри фотобарабана, осторожно подвигав зеленую лапку слева направо и справа налево несколько раз. Верните лапку в исходное положение (▲). В противном случае на напечатанных страницах может появиться вертикальная полоса. Повторите шаги 2 и 5, чтобы очистить остальные три коронирующих провода.
- Вставьте блок тонер-картриджа и фотобарабана в аппарат. Убедитесь, что цвет тонер-картриджа соответствует цвету наклейки на аппарате.
- Закройте верхнюю крышку аппарата.

При замене фотобарабана на новый необходимо сбросить показания счетчика, выполнив указанные ниже действия.

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

- Нажмите ▲, удерживая при этом нажатой кнопку **Go** на панели управления аппарата.
- Нажмите ▲ или ▼, чтобы отобразить меню **Фотобарабан**. Нажмите кнопку **OK**.
- Нажмите ▲ или ▼, чтобы отобразить цвет замененного фотобарабана. Нажмите кнопку **OK**.
- Нажмите ▲, чтобы отобразить меню **Сброс** для сброса счетчика фотобарабана.

<DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

- Нажмите **⌫** для временного сброса ошибки.
- Нажмите **⏏**.
- Последовательно нажмите **Все настройки**, **инф. об уст-ве** и **Ресурс деталей**.
- Коснитесь области цифровой клавиатуры, чтобы включились светодиоды, затем нажмите и удерживайте значок **#**, пока не сменится сообщение на сенсорном экране.
- Нажмите цвет замененного блока фотобарабана.
- Нажмите **Да**.
- Нажмите кнопку **⏏**.

Čeština

- Očistěte koronový vodič uvnitř jednotky fotoválce. Několikrát jemně posuňte zeleným jezdcem zprava doleva a zleva doprava. Jezdec vraťte do výchozí polohy (▲). Pokud tak neučiníte, mohou být na vytisknutých stránkách svislé pruhy. Opakujte kroky 2 a 5, chcete-li vyčistit tři zbývající koronové vodiče.
- Sestavu tonerové kazety a jednotky fotoválce vsuňte zpět do tiskárny. Přesvědčte se, že barva tonerové kazety odpovídá štítku barvy na tiskárně.
- Zavřete horní kryt tiskárny.

Při výměně jednotky fotoválce za novou musíte vynulovat čítač jednotky fotoválce. Vynulování provedte následovně:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

- Podržte tlačítko **Go** a zároveň stiskněte tlačítko **▲** na ovládacím panelu zařízení.
- Stisknutím tlačítka **▲** nebo **▼** zobrazíte položku **Jednotka valce**. Stiskněte tlačítko **OK**.
- Stisknutím tlačítka **▲** nebo **▼** zobrazíte barvu jednotky fotoválce, kterou vyměňujete. Stiskněte tlačítko **OK**.
- Stiskněte tlačítko **▲** pro funkci **Tovarni nulov.**, která vynuluje čítač životnosti jednotky fotoválce.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

- Stiskem **⌫** dočasně přerušte chybu.
- Stiskněte **⏏**.
- Stiskněte tlačítko **Vsechna nast.**, stiskněte tlačítko **Příst. info.** a poté stiskněte tlačítko **Životost dlu.**
- Stiskem číselné klávesnice rozsvítí LED displej a poté mačkejte tlačítko **#**, dokud nedojde ke změně zprávy na dotykovém displeji.
- Stiskněte barvu jednotky válce, kterou jste nahrazovali.
- Stiskněte **Ano**.
- Stiskněte tlačítko **⏏**.

Magyar

- Tisztítsa meg a koronaszálát a dobegységben úgy, hogy a zöld fület néhányszor finoman balról jobbra, majd jobbról balra csúsztatja. A zöld fület helyezze vissza a kiindulási helyzetbe (▲). Ellenkező esetben a nyomtatott oldalakon függőleges csík jelenhet meg. Ismételje meg a 2. és az 5. lépést a további három koronaszál megtisztításához.

- Csúsztassa a festékkazetta és a hengeregység szerelvényét a készülékbe. Győződjön meg róla, hogy a festékkazetta színét a készülék azonos színű címkéjéhez illeszti.

- Zárja le a készülék felső fedelét.

Ha új hengeregységet helyez be, a hengeregység számlálóját le kell nulláznia a következő módon:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

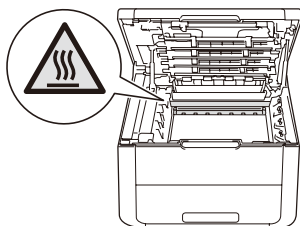
- Nyomja meg a **▲** gombot, miközben nyomva tartja a **Go** gombot a készülék kezelőpanelén.
- Nyomja meg a **▲** vagy a **▼** gombot a **Hengeregység** megjelenítéséhez. Nyomja meg az **OK** gombot.
- Nyomja meg a **▲** vagy a **▼** gombot a kicserélt hengeregység színének megjelenítéséhez. Nyomja meg az **OK** gombot.
- Nyomja meg a **▲** gombot az **Újraindít** lehetőség kiválasztásához és a dob számlálójának visszaállításához.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

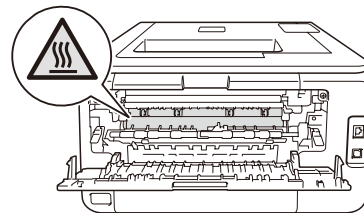
- A hiba ideiglenes megszakításához nyomja meg a **⌫** gombot.
- Nyomja meg a **⏏** gombot.
- Nyomja meg a **Minden beáll.**, majd a **Gép információ** elemet, majd nyomja meg az **Alkatrészek élettartama** lehetőséget.
- Érintse meg a tárcsázófelületet a LED-világítás bekapcsolásához, majd tartsa nyomva a **#** gombot, amíg az érintőképernyőn megjelenő üzenet meg nem változik.
- Nyomja meg a kicserélt dobegység színét.
- Nyomja meg az **Igen** gombot.
- Nyomja meg a **⏏** gombot.

⚠ OSTRZEŻENIE / ВНИМАНИЕ / AVERTIZARE

⚠ GORĄCA POWIERZCHNIA / Гореща повърхност / SUPRAFAȚĂ FIERBINTE

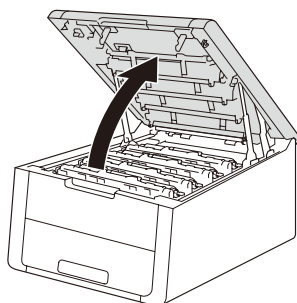


Widok z przodu / Изглед отпред
Vedere frontală

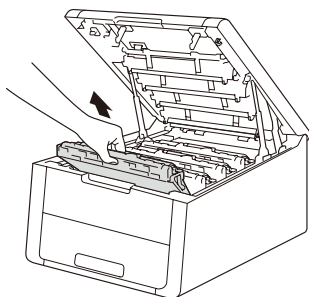


Widok z tyłu / Изглед отзад
Vedere din spate

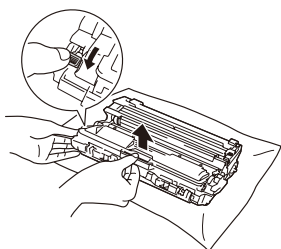
1.



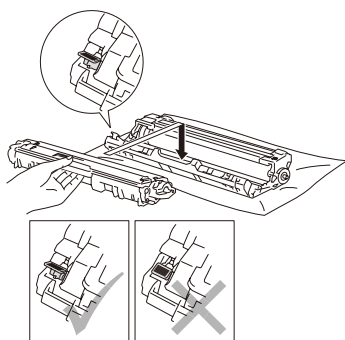
2.



3.



4.



Polski
WAŻNE

Zaleca się umieszczenie zespołu kasety tonera i jednostki bębna na czystej płaskiej powierzchni, na kawałku papieru, aby uniknąć rozsypania tonera. Z kasetą tonera należy obchodzić się ostrożnie. Jeżeli toner wysypie się na dłoń lub ubranie, natychmiast go wytrzyj lub zmyj zimną wodą.

1. Sprawdź, czy urządzenie jest włączone. Otwórz pokrywę górną, aż zablokuje się w otwartym położeniu.
2. Wyjmij zespół kasety tonera i jednostki bębna koloru pokazanego na wyświetlaczu LCD.
3. Wciśnij zieloną dźwignię blokady i wyjmij kasetę z tonerem z jednostki bębna.
4. Rozpakuj nową jednostkę bębna. Włóż kasetę tonera do nowej jednostki bębna, aż usłyszysz kliknięcie oznaczające zablokowanie jej na swoim miejscu. Jeśli kaseta zostanie włożona poprawnie, zielona dźwignia blokady w jednostce bębna zostanie automatycznie podniesiona.

Български
ВАЖНО

Препоръчваме да поставите секцията с тонер касетата и барабанный модуль на чиста, равна повърхност, върху лист хартия за еднократна употреба, в случай че неволно се изсипе или разпилее тонер.

Работете внимателно с тонер касетата. Ако върху дрехите или ръцете Ви попадне тонер, незабавно го избършете или измийте със студена вода.

1. Уверете се, че устройството е включено. Отворете горния капак, докато щракне в отворена позиция.
2. Извадете секцията с тонер касетата и барабанный модуль за цвета, който е показан на LCD.
3. Натиснете надолу зеленото блокиращо лостче и извадете касетата с тонер от модула на барабана.
4. Разопакувайте новия барабан. Притискайте плътно новата тонер касета в барабана докато щракне на място. Ако поставите касетата правилно, зеленото блокиращо лостче на барабанный модуль ще се вдигне автоматично.

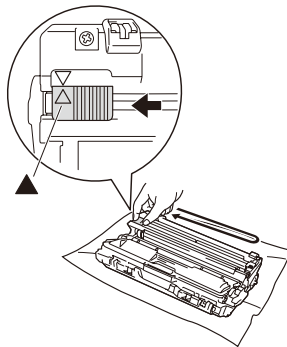
Română
IMPORTANT

Vă recomandăm să așezați ansamblul cartuș de toner și unitate de cilindru pe o suprafață plană și curată, cu o foaie de hârtie neutilizabilă sub el, în cazul în care vărsați sau împrăștiati toner în mod accidental.

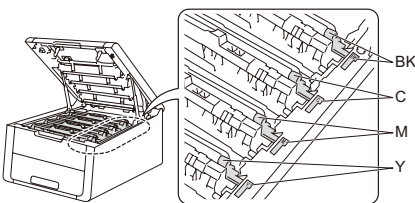
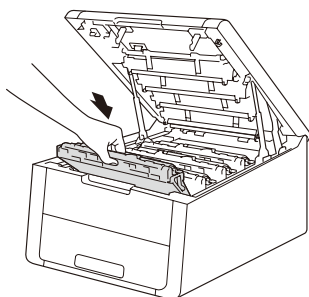
Manevrați cu grijă cartușul de toner. Dacă vărsați toner pe mâini sau pe haine, ștergeți-vă sau spălați-vă imediat cu apă rece.

1. Verificați dacă aparatul este pornit. Deschideți capacul superior până la blocarea în poziția deschis.
2. Scoateți cartușul de toner și ansamblul unitate de cilindru corespunzător culorii afișate pe ecranul LCD.
3. Apăsăți în jos pe maneta de blocare verde și scoateți cartușul de toner din unitatea cilindrului.
4. Despachetați unitatea nouă a cilindrului. Introduceți cu fermitate cartușul de toner în unitatea nouă a cilindrului până când auziți că s-a fixat. Dacă se introduce corect cartușul, maneta verde de blocare de pe unitatea cilindrului se va ridica automat.

5.



6.



Polski

- Wyciąść drut koronowy wewnątrz jednostki bębna, delikatnie przesuwając kilkakrotnie zieloną płytkę od prawej do lewej strony i z powrotem. Przesuń płytkę do położenia wyjściowego (▲). W przeciwnym wypadku na wydrukowanych stronach mogą powstawać pionowe paski. Powtarzaj krok 2 i krok 5 w celu oczyszczenia pozostałych trzech drutów koronowych.
- Wsuń zespół kasety tonera i jednostki bębna do urządzenia. Upewnij się, że kolor kasety tonera pasuje do etykiety koloru w urządzeniu.
- Zamknij pokrywę górną urządzenia.

Wymieniając zespół bębna na nowy należy wyzerować licznik zespołu bębna w następujący sposób:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

- Naciśnij ▲ naciskając równocześnie przycisk **Go** na panelu sterowania urządzenia.
- Naciśnij ▲ lub ▼, aby wyświetlić **ZESPÓŁ BĘBNA**. Naciśnij przycisk **OK**.
- Naciśnij ▲ lub ▼, aby wyświetlić kolor zespołu bębna, który jest wymieniany. Naciśnij przycisk **OK**.
- Naciśnij ▲ przy opcji **RESET**, aby zresetować licznik zespołu bębna.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

- Naciśnij **☒**, aby tymczasowo przerwać błąd.
- Naciśnij **III**.
- Naciśnij **Ustawienia**, naciśnij **Inf. o urządz.**, a następnie naciśnij **Trwałość części**.
- Dotknij obszaru klawiatury numerycznej, aby włączyć diody LED, a następnie naciśnij klawisz **#**, aż zmieni się komunikat na ekranie dotykowym.
- Naciśnij kolor zespołu bębna, który wymieniasz.
- Naciśnij **Tak**.
- Naciśnij przycisk **☐**.

Български

- Почистете короната във вътрешността на барабана, като плъзнете леко няколко пъти зеления лост отляво надясно и обратно. Върнете лоста в начална позиция (▲). Ако не направите това е възможна поява на вертикална ивица върху отпечатаните страници. Повторете стъпка 2 и стъпка 5, за да почистите всяка от трите оставащи корони.
- Плъзнете секцията с тонер касетата и барабания модул в машината. Уверете се, че цветът на тонер касетата отговаря на етикета за цвета на машината.
- Затворете горния капак на машината.

При подмяна на барабанен модул с нов, трябва да нулирате брояча на барабана като изпълните следните стъпки:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

- Натиснете ▲, докато натискате **Go** върху контролния панел на машината.
- Натиснете ▲ или ▼, за да се покаже **Барабан**. Натиснете **OK**.
- Натиснете ▲ или ▼, за да се покаже цвета на барабания модул, който сте сменили. Натиснете **OK**.
- Натиснете ▲ за **Reset**, за да нулирате брояча на барабана.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

- Натиснете **☒**, за да отмените временно грешката.
- Натиснете **III**.
- Натиснете **Всички настр.**, натиснете **Инфор. за маш.**, а след това натиснете **Живот на части**.
- Докоснете зоната на цифровата клавиатура, за да светнат светодиодите, а след това натиснете **#**, докато съобщението на сензорния екран се смени.
- Натиснете цвета на барабана, който сте сменили.
- Натиснете **Да**.
- Натиснете **☐**.

Română

- Curățați firul corona din interiorul unității cilindru, deplasând ușor butonul de culoare verde de la dreapta la stânga și de la stânga la dreapta, de câteva ori. Asigurați-vă că ați așezat butonul în poziția inițială (▲). Dacă nu procedați astfel, paginile imprimate pot prezenta o dungă verticală. Repetați pasul 2 și pasul 5 pentru a curăța fiecare fir corona din cele trei rămase.
- Împingeți ansamblul cartuș de toner și unitate de cilindru în aparat. Culoarea cartușului de toner trebuie să corespundă cu culoarea etichetei de pe aparat.
- Închideți capacul superior al aparatului.

Când înlocuiți o unitate de cilindru cu una nouă, trebuie să resetați contorul de cilindrului urmând pașii de mai jos:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

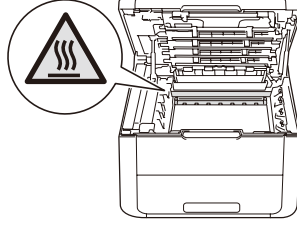
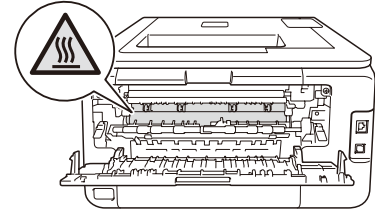
- Apăsăți ▲ în timp ce țineți apăsat **Go** de pe panoul de control al aparatului.
- Apăsăți ▲ sau ▼ pentru a afișa **Unitate cilin.** Apăsăți **OK**.
- Apăsăți ▲ sau ▼ pentru a afișa culoarea unității de cilindru pe care ați înlocuit-o. Apăsăți **OK**.
- Apăsăți ▲ pentru **Reseteaza** pentru a reseta contorul unității de curea.

<HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

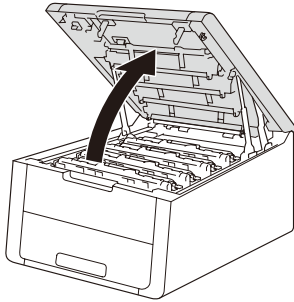
- Apăsăți **☒** pentru a întrerupe temporar eroarea.
- Apăsăți **III**.
- Apăsăți pe **Toate setările**, apăsați pe **Info.** Aparat și apoi apăsați pe **Funcționare componente**.
- Atingeți zona tastaturii numerice pentru a aprinde LED-urile apoi apăsați pe **#** până la schimbarea mesajului de pe ecranul tactil.
- Apăsăți culoarea unității de cilindru pe care ați înlocuit-o.
- Apăsăți **Da**.
- Apăsăți **☐**.

VAROVANIE / UYARI / تنبيه

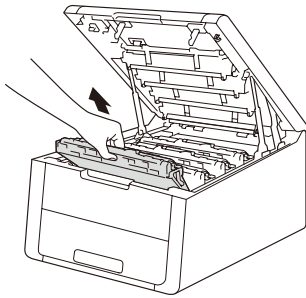
HORÚCI POVRCH / SICAK YÜZEY / سطح ساخن

Pohľad spredu / Önden Görünüm
منظر للجزء الأماميPohľad zozadu / Arkadan Görünüm
منظر للجزء الخلفي

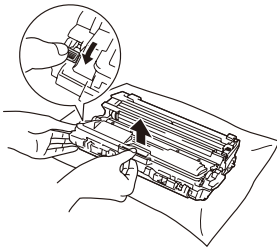
1.



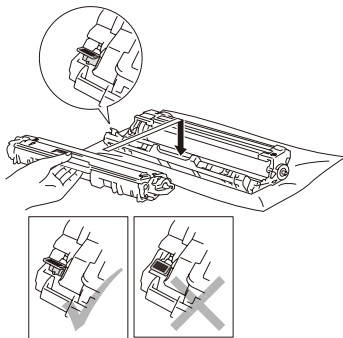
2.



3.



4.

Slovensky
DÔLEŽITÉ

Odporúčame vám položiť súpravu tonerovej kazety a jednotky valca na čistý, rovný povrch na kus papiera pre prípad náhodného vysypania alebo rozptýlenia toneru.

S tonerovou kazetou manipulujte opatrne. Ak sa toner rozptýli na ruky alebo na oblečenie, ihneď ho utrite alebo umyte studenou vodou.

1. Skontrolujte, či je zariadenie zapnuté. Otvorte vrchný kryt, kým sa nezaistí v otvorenej polohe.
2. Vyberte súpravu tonerovej kazety a jednotky valca pre farbu zobrazenú na LCD displeji.
3. Potlačte zelenú páčku uzamknutia nadol a vyberte tonerovú kazetu z jednotky valca.
4. Vybajte novú jednotku valca. Tonerovú kazetu riadne vložte do novej jednotky valca, aby ste počuli ako zacvakne na miesto. Ak kazetu vložíte správne, zelená páčka uzamknutia na jednotke valca sa automaticky zdvihne.

Türkçe
ÖNEMLİ

Toner kazayla dökmeniz veya saçmanız olasılığına karşı, drum ünitesi ve toner kartuşu takımını temiz, düz bir yüzeyde, önemli olmayan bir kağıt üzerine koymanızı öneririz.

Toner kartuşunu dikkatli tutun. Ellerinize veya giysilerinize toner bulaşırsa hemen silip soğuk suyla yıkayın.

1. Makinenin açıldığından emin olun. Açık konuma kilitlenene dek üst kapağı açın.
2. LCD'de gösterilen rengin drum ünitesini ve toner kartuşu takımını çıkarın.
3. Yeşil kilit kolunu aşağıya itin ve toner kartuşunu drum ünitesinden çıkarın.
4. Yeni drum ünitesini ambalajından çıkarın. Toner kartuşunu yeni drum ünitesine sıkıca, yerine tam oturduğunu işiterek yerleştirin. Kartuşu düzgün yerleştirirseniz, drum ünitesindeki yeşil kilit kolu otomatik olarak kalkacaktır.

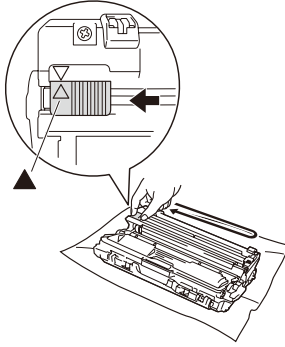
عربي

هام

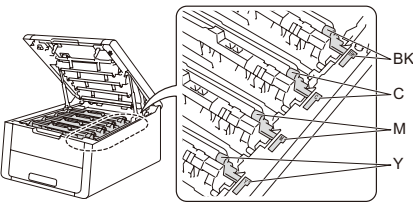
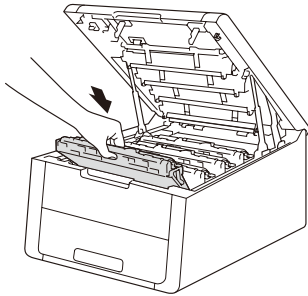
نوصي بوضع خرطوشة الحبر ومجموعة وحدة الأسطوانة على سطح نظيف ومستو ووضع ورقة، يمكن التخلص منها، أسفلها خشبية انسكاب مسحوق الحبر أو تنأثره عن غير قصد تعامل بحرص مع خرطوشة الحبر. إذا تنأثر مسحوق الحبر على يديك أو ملابسك، فامسحها على الفور أو اغسلها بماء بارد.

1. تأكد أن الجهاز في وضع التشغيل. افتح الغطاء العلوي حتى يستقر في وضع الفتح.
2. قم بإخراج خرطوشة الحبر ومجموعة وحدة الأسطوانة للون المعروض على شاشة LCD.
3. اضغط لأسفل على ذراع القفل الأخضر، ثم قم بإخراج خرطوشة الحبر ووحدة الأسطوانة.
4. قم بإخراج وحدة الأسطوانة الجديدة من العبوة. ضع خرطوشة الحبر بإحكام في وحدة الأسطوانة الجديدة حتى تسمع صوت استقرارها في مكانها. إذا تم وضع خرطوشة الحبر بطريقة صحيحة، فسيتم رفع ذراع القفل الأخضر الموجود في وحدة الأسطوانة تلقائيًا.

5.



6.



Slovensky

5. Korónový vodič vnútri jednotky valca očistite jemným viacnásobným posunutím zelenej plošky zľava doprava a sprava doľava. Uistite sa, že ste plošku vrátili do východiskovej polohy (▲). V opačnom prípade sa na vytlačných stranách môžu objaviť zvislé pruhy. Zopakovaním krokov 2 a 5 vyčistíte každý z troch zostávajúcich korónových vodičov.
6. Zasuňte súpravu tonerovej kazety a jednotky valca späť do zariadenia. Uistite sa, že farba tonerovej kazety zodpovedá štítku farby na zariadení.
7. Zatvorte vrchný kryt zariadenia.

Po výmene jednotky valca za novú musíte vynulovať počítadlo valca vykonaním nasledujúcich krokov:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

8. Podržte stlačené tlačidlo **Go** na ovládacom paneli zariadenia a stlačte tlačidlo ▲.
 9. Tlačidlom ▲ alebo ▼ zobrazte položku **Jednotka valca**. Stlačte tlačidlo **OK**.
 10. Tlačidlom ▲ alebo ▼ zobrazte farbu jednotky valca, ktorý ste vymenili. Stlačte tlačidlo **OK**.
 11. Tlačidlom ▲ zvolte možnosť **Reset** pre vynulovanie počítadla valca.
- <HL-3180CDW / DCP-9015CDW / DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>
8. Stlačením tlačidla **OK** dočasne prerušte chybu.
 9. Stlačte tlačidlo **Info**.
 10. Stlačte **Všetky nastav.**, stlačte **Info o zariad.**, a potom stlačte **Zivotnost suciastok**.
 11. Dotknutím sa oblasti číselnej klávesnice rozsviette LED kontrolky a potom držte stlačené **#**, kým sa nezmení správa na dotykovom displeji.
 12. Stlačte farbu jednotky valca, ktorú ste vymenili.
 13. Stlačte **Ano**.
 14. Stlačte tlačidlo **OK**.

Türkçe

5. Yeşil kulaklığı hafifçe soldan sağa ve sağdan sola birkaç kez kaydırarak drum ünitesi içindeki korona telini temizleyin. Kulaklığı yuvasına döndürdüğünüzden emin olun (▲). Bunu yapmazsanız, yazdırılan sayfalarda dikey çizgi oluşabilir. Kalan üç adet korona telinin her birini temizlemek için adım 2 ve adım 5'i tekrar edin.
6. Drum ünitesi ve toner kartuşu takımını makineye kaydırarak yerleştirin. Toner kartuşu rengini makinedeki aynı renk etiketi ile eşleştirdiğinizden emin olun.

7. Makinenin üst kapağını kapatın.

Bir drum ünitesini yenisiyle değiştireceğinizde, aşağıdaki adımları tamamlayarak drum sayacını sıfırlamanız gerekir:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

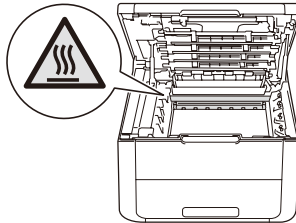
8. Makinenin kontrol panelindeki **GO** seçeneğine basılı tutarken ▲ öğesine basın.
 9. ▲ ya da ▼ öğesine basarak **Drum Ünitesi**'ni görüntüleyin. **OK** düğmesine basın.
 10. ▲ ya da ▼ öğesine basarak değiştirdiğiniz drum ünitesinin rengini görüntüleyin. **OK** düğmesine basın.
 11. Drum sayacını sıfırlama amacıyla **SIFIRLA** seçeneği için ▲ düğmesine basın.
- <DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>
8. Hatayı geçici olarak kesmek için **OK** öğesine basın.
 9. **Info** düğmesine basın.
 10. Tüm Ayarlar'a basın, Makine Bilg.'ne basın, ve ardından Parça Ömrü'ne basın.
 11. LED'leri yakmak için tuş takımı alanına dokunun ve daha sonra Dokunmatik Ekran mesajı değişene kadar **#** tuşuna basın.
 12. Değiştirdiğiniz drum ünitesinin rengine basın.
 13. Evet öğesine basın.
 14. **OK** düğmesine basın.

عربي

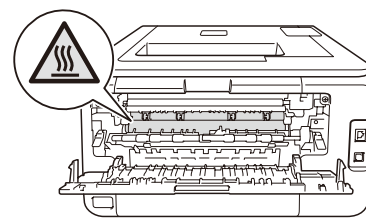
5. قم بتنظيف سلك الكورونا الموجود بداخل وحدة الأسطوانة من خلال سحب اللسان الأخضر برفق من اليسار إلى اليمين ومن اليمين إلى اليسار عدة مرات. احرص على إعادة اللسان إلى موضعه الأصلي (▲). إذا لم يتم إجراء هذه الخطوة، فقد يظهر خط رأسي على الصفحات التي تتم طباعتها. كرر الخطوتين 2 و 5 لتنظيف كل سلك من أسلاك الشحن الثلاثة المتبقية.
 6. ادخل خرطوشة الحبر ومجموعة وحدة الأسطوانة بداخل الجهاز. احرص على مطابقة لون خرطوشة الحبر مع نفس لون الملصق الموضوع على الجهاز.
 7. أغلق الغطاء العلوي الخاص بالجهاز.
- عند استبدال وحدة الأسطوانة بأخرى جديدة، يلزم إعادة تعيين عداد الأسطوانة من خلال استكمال الخطوات التالية:
- <HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>
8. اضغط على ▲ أثناء الضغط مع الاستمرار على الزر **Go** (انتقال) الموجود على لوحة التحكم الخاصة بالجهاز.
 9. اضغط على ▲ أو ▼ لعرض **Drum Unit** (وحدة الأسطوانة). اضغط على موافق.
 10. اضغط على ▲ أو ▼ لعرض اللون الخاص بوحدة الأسطوانة التي تم استبدالها. اضغط على موافق.
 11. اضغط على ▲ الخاص بالوظيفة **Reset** (إعادة تعيين) لإعادة تعيين عداد الأسطوانة.
- <DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>
8. اضغط على **OK** لتخطي الخطأ مؤقتًا.
 9. اضغط على **Info**.
 10. اضغط على **All Settings** (جميع الأجزاء) واضغط على **Machine Info** (معلومات الجهاز)، ثم اضغط على **Parts Life** (عمر الأجزاء).
 11. المس منطقة لوحة الطلب لإضاءة مصباح LED، ثم اضغط على **#** حتى تتغير الرسالة الخاصة بشاشة المس.
 12. اضغط على لون وحدة الأسطوانة التي قمت باستبدالها. اضغط على.
 13. **Yes** (نعم).
 14. اضغط على **OK** واضغط على **OK**.

PERINGATAN / คำเตือน / CẢNH BÁO

PERMUKAAN PANAS / พื้นผิวร้อน / BỀ MẶT NÓNG

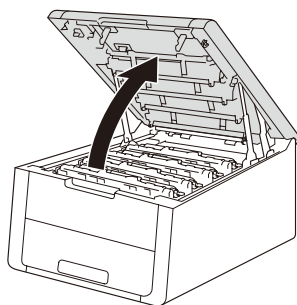


Tampak Depan / ด้านหน้า
Hình chiếu từ phía trước

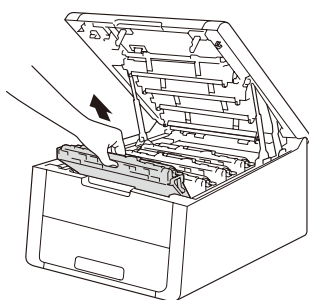


Tampak Belakang / ด้านหลัง
Hình chiếu từ phía sau

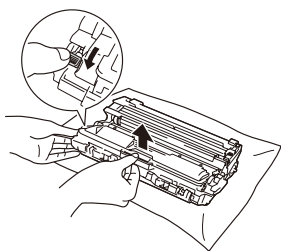
1.



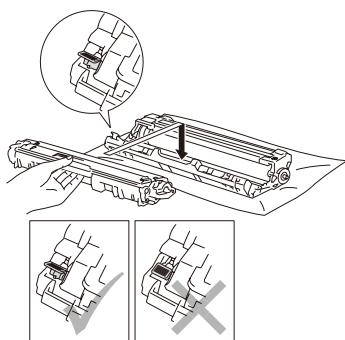
2.



3.



4.



Indonesia

PENTING

Kami merekomendasikan agar Anda meletakkan rakitan kartrid toner dan unit drum pada permukaan rata dan bersih dengan alas selembur kertas sekali-pakai untuk berjaga-jaga apabila tonernya tumpah atau tercecer. Berhati-hatilah saat menangani kartrid toner. Jika toner tercecer di tangan atau pakaian, segera bersihkan atau cuci dengan air dingin.

1. Pastikan mesin dinyalakan. Buka tutup atas hingga terkunci di posisi terbuka.
2. Keluarkan rakitan kartrid toner dan unit drum untuk warna yang ditunjukkan di LCD.
3. Tekan tuas pengunci hijau dan ambil kartrid toner dari unit drum.
4. Buka kemasan unit drum. Pasang kartrid toner dengan kencang ke dalam unit drum baru hingga terdengar suara penguncian. Jika Anda memasang kartrid dengan benar, tuas pengunci hijau pada unit drum akan terangkat secara otomatis.

ภาษาไทย

ข้อควรจำ

เราแนะนำให้ควรวางดรัมผงหมึก (โทเนอร์) และชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม) ไว้บนพื้นผิวที่สะอาดและราบเรียบ โดยใช้แผ่นกระดาษที่ใช่แล้ววางไว้ข้างใต้เพื่อป้องกันกรณีที่คุณอาจทำผงหมึกหกหรือกระเจา

ถอดดรัมผงหมึก (โทเนอร์) อย่างระมัดระวัง หากผงหมึก (โทเนอร์) กระเด็นใส่มือหรือเสื้อผ้า ให้เช็ดหรือล้างออกด้วยน้ำเย็น ในทันที

1. โปรดตรวจสอบว่าเครื่องเปิดอยู่ จากนั้น ให้คุณเปิดฝาด้านบนของตัวเครื่องขึ้นจนกระทั่ง ฝาด้านบนล็อกอยู่ในตำแหน่งเปิด
2. ถอดดรัมผงหมึก (โทเนอร์) และชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม) ตามสีที่แสดงไว้บนหน้าจอแสดงผลแบบ LCD ออกมาจากตัวเครื่อง
3. กดคันล็อกสีเขียว และถอดดรัมผงหมึก (โทเนอร์) ออกมาจากชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม)
4. นำชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม) ชุดใหม่จากบรรจุภัณฑ์ จากนั้น ให้คุณใส่ดรัมผงหมึก (โทเนอร์) ดรัมเก่า ลงไปในชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม) ชุดใหม่อย่างแน่นหนา จนกระทั่งคุณได้ยินเสียงคลิกที่แสดงว่าดรัมผงหมึกเข้าที่ ทั้งนี้ หากคุณใส่ดรัมผงหมึก (โทเนอร์) อย่างถูกต้อง คันล็อกสีเขียวที่ชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม) จะยกตัวขึ้นโดยอัตโนมัติ

Tiếng Việt

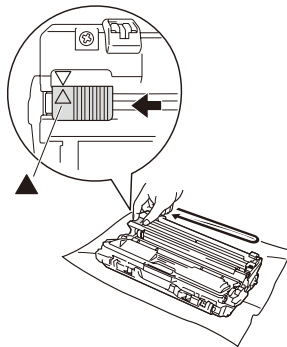
QUAN TRỌNG

Chúng tôi khuyên bạn nên đặt hộp mực và cụm bộ trống mực trên một bề mặt phẳng, sạch sẽ, với một tờ giấy dùng một lần bên dưới nó trong trường hợp bạn vô tình làm đổ hoặc bắn mực in.

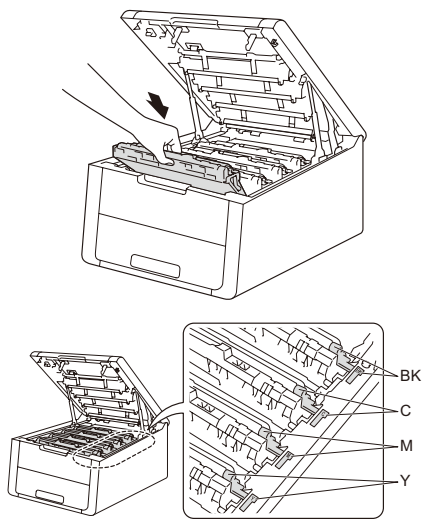
Hãy xử lý hộp mực cẩn thận. Nếu mực bị bắn lên tay hay quần áo, ngay lập tức lau hoặc rửa sạch bằng nước lạnh.

1. Hãy đảm bảo rằng máy được bật lên. Mở nắp trên cùng cho đến khi nắp khóa ở vị trí mở.
2. Kéo hộp mực và cụm bộ trống mực ra để màu được hiển thị trên LCD.
3. Đẩy cần khóa màu xanh lục xuống và kéo hộp mực ra ngoài bộ trống mực.
4. Mở bao bì bộ trống mực mới. Đặt hộp mực chắc chắn vào bộ trống mực mới cho đến khi bạn nghe thấy tiếng hộp khóa vào vị trí. Nếu bạn đặt hộp mực chính xác, cần khóa màu xanh lục trên bộ trống mực sẽ tự động nhấc lên.

5.



6.



Indonesia

- Bersihkan kawat korona di dalam unit drum dengan menggeser tab hijau secara perlahan dari kiri ke kanan dan dari kanan ke kiri beberapa kali. Pastikan untuk mengembalikan tab ke posisi awal (▲). Jika Anda tidak mengembalikannya, mungkin akan ada strip vertikal di halaman yang dicetak. Ulangi langkah 2 dan langkah 5 untuk membersihkan masing-masing dari tiga kawat korona pada drum lainnya.
- Tempatkan rakitan kartrid toner dan unit drum ke dalam mesin. Pastikan bahwa Anda memasangkan warna kartrid toner sesuai dengan label warna yang sama di mesin.
- Tutup penutup atas mesin.

Saat Anda mengganti unit drum dengan yang baru, Anda harus mengatur ulang penghitungan drum dengan melakukan langkah-langkah berikut:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

- Tekan ▲ sambil menahan Go (Aktif) di panel kontrol mesin.
 - Tekan ▲ atau ▼ untuk menampilkan Drum Unit (Unit Drum). Tekan OK.
 - Tekan ▲ atau ▼ untuk menampilkan warna unit drum yang Anda ganti. Tekan OK.
 - Tekan ▲ untuk Reset (Atur Ulang) untuk mengatur ulang penghitungan drum.
- <DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>**
- Tekan [X] untuk menginterupsi kesalahan sementara.
 - Tekan [F].
 - Tekan All Settings (Semua Pengaturan), tekan Machine Info. (Info mesin), kemudian tekan Parts Life (Masa Pakai Komponen).
 - Sentuh area tombol untuk menyalakan LED, lalu tekan # sampai Pesan layar sentuh berubah.
 - Tekan warna unit drum yang Anda ganti.
 - Tekan Yes (Ya).
 - Tekan [G].

ภาษาไทย

- ทำความสะอาดสายโคโรนาที่อยู่ภายในชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม) โดยการเลื่อนแถบสีเขียวที่มีเครื่องหมาย (▼) จากซ้ายไปขวาและขวาไปซ้ายหลายๆครั้ง จากนั้นให้คุณเลื่อนแถบสีเขียวกลับมาสู่ตำแหน่งเริ่มต้น ที่ตรงกับเครื่องหมาย (▲) ทั้งนี้ หากคุณไม่เลื่อนแถบสีเขียวกลับไปสู่ตำแหน่งเริ่มต้น หน้ากระดาษที่พิมพ์ออกมาอาจปรากฏแถบแนวตั้งโปรดทำซ้ำในขั้นตอนที่ 2 และ 5 เพื่อทำความสะอาดสายโคโรนาอีกสามเส้น (ของสีอื่นๆ) ที่เหลือ
- บรรจุกลับผงหมึก (โทนเนอร์) และชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม) กลับเข้าสู่ตัวเครื่อง โดยให้สีของดรัมผงหมึก (โทนเนอร์) ตรงกันกับป้ายสีที่ระบุไว้บนตัวเครื่อง
- ปิดฝาครอบด้านบนของตัวเครื่องกลับเข้าที่

ทุกครั้ง เมื่อคุณทำการเปลี่ยนชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม) เป็นชุดใหม่ คุณจำเป็นต้องตั้งค่าตัวนับจำนวนชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม) ใหม่โดยการปฏิบัติตามขั้นตอนดังต่อไปนี้:

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

- ที่แผงควบคุมของตัวเครื่อง ให้คุณกดปุ่ม ▲ และกดปุ่ม GO ดังไว้
 - กดปุ่ม ▲ หรือ ▼ ให้หน้าจอของตัวเครื่องแสดงข้อความ Drum Unit (ชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม)) จากนั้น กดปุ่ม OK
 - กดปุ่ม ▲ หรือ ▼ ให้หน้าจอของตัวเครื่องแสดงสีของชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม) ที่คุณได้ทำการเปลี่ยน จากนั้น กดปุ่ม OK
 - กดปุ่ม ▲ ให้หน้าจอของตัวเครื่องแสดง Reset (ตั้งค่าใหม่) เพื่อทำการตั้งค่าตัวนับจำนวนชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม) ใหม่
- <DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>**

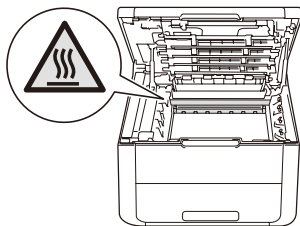
- กดปุ่ม [X] เพื่อหยุดการแจ้งเตือนข้อความแสดงผิดพลาดชั่วคราว
- กด [F]
- กด All Settings (การตั้งค่าทั้งหมด), กด Machine Info (ข้อมูลเครื่อง), จากนั้นกด Parts Life (อายุการใช้งานอะไหล่)
- สัมผัสบริเวณปุ่มโทรเพื่อให้อิไฟแอลอีดีสว่างขึ้น จากนั้นกด # จนกระทั่งข้อความบนหน้าจอสัมผัสมีการเปลี่ยนแปลง
- กดเลือกสีของชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม) ที่คุณเพิ่งทำการเปลี่ยน จากนั้น กดปุ่ม
- Yes (ใช่)
- กดปุ่ม [G]

Tiếng Việt

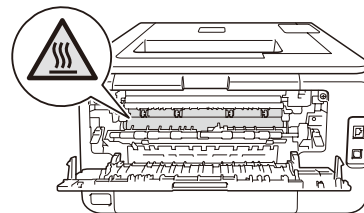
- Vệ sinh dây corona bên trong bộ trống mực bằng cách trượt nhẹ tab màu xanh lục từ trái sang phải rồi từ phải sang trái vài lần. Hãy chắc chắn rằng bạn trả lại tab về vị trí ban đầu (▲). Nếu bạn không làm vậy, trang được in có thể có sọc dọc. Lập lại bước 2 và bước 5 để vệ sinh từng dây một trong ba dây corona còn lại.
 - Lắp hộp mực và cụm bộ trống mực vào máy. Đảm bảo rằng màu hộp mực trùng với nhãn có cùng màu trên máy.
 - Đóng nắp trên cùng của máy.
- Khi thay bộ trống mực bằng một bộ mới, bạn phải đặt lại bộ đếm trống mực bằng cách hoàn thành các bước sau:
- <HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>**
- Nhấn ▲ trong khi nhấn giữ Go (Vào) trên bảng điều khiển của máy.
 - Nhấn ▲ hoặc ▼ để hiển thị Drum Unit (Bộ trống mực). Nhấn OK.
 - Nhấn ▲ hoặc ▼ để hiển thị màu của bộ trống mực bạn đã thay. Nhấn OK.
 - Nhấn ▲ hoặc Reset (Đặt lại) để đặt lại bộ đếm trống mực.
- <DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>**
- Nhấn [X] để tạm thời ngừng lỗi.
 - Nhấn [F].
 - Nhấn All Settings (Tất cả các cài đặt), nhấn Machine Info. (Thông tin máy) và sau đó nhấn Parts Life (Tuổi thọ bộ phận).
 - Chạm vào vùng bàn phím quay số để đèn LED sáng lên và sau đó, bấm vào # cho đến khi thông báo trên Màn hình cảm ứng thay đổi.
 - Nhấn vào màu của bộ trống mực bạn đã thay thế.
 - Nhấn Yes (Đồng ý).
 - Nhấn [G].

⚠ 警告 / 警告 / 경고

⚠ 高温表面 / 高温表面 / 고온 주의

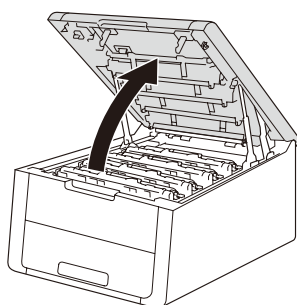


前视图 / 前視圖
전면



后视图 / 後視圖
후면

1.

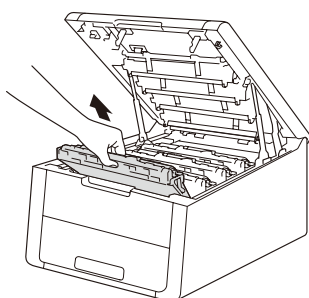


简体中文 重要事项

Brother 建议您将墨粉盒和硒鼓单元组件放在干净、平坦的表面上，并在下面垫上干净的纸或布，以防墨粉溅出或散落。
处理墨粉盒时请务必小心。如果不慎将墨粉溅到手上或衣服上，请立即擦去或用冷水清洗干净。

1. 确保设备电源已打开。打开顶盖，直到其锁定在打开位置。
2. 取出液晶显示屏所示颜色的墨粉盒和硒鼓单元组件。
3. 按下绿色锁定杆并从硒鼓单元中取出墨粉盒。
4. 拆开新硒鼓单元的包装。将墨粉盒紧紧地装入新的硒鼓单元，直至其锁定到位并发出咔嗒声。安装正确时，硒鼓单元上的绿色锁定杆会自动抬起。

2.



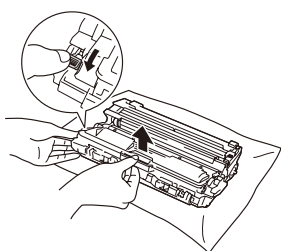
繁體中文 重要事項

我們建議您將碳粉匣和感光鼓組件放在乾淨的平面，下面墊一張廢紙，以免不小心灑出碳粉。

小心處理碳粉匣。如果碳粉灑在您手上或衣服上，請立即用冷水擦拭或清洗。

1. 確定機器已開啟。打開上蓋，直到其鎖定在開啟位置。
2. 取出液晶螢幕上顯示的顏色所對應的碳粉匣和感光鼓組件。
3. 按下綠色鎖定桿，從感光鼓元件中取出碳粉匣。
4. 拆開新感光鼓組件的包裝。將碳粉匣穩固地裝入新的感光鼓元件內，直到聽見卡入定位的聲音。如果碳粉匣安裝正確，感光鼓元件上的綠色鎖定桿會自動抬起。

3.

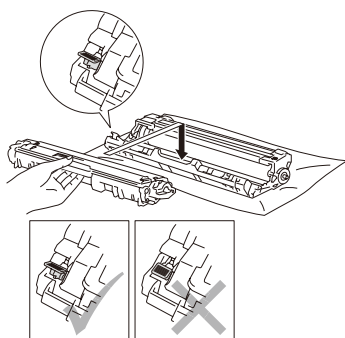


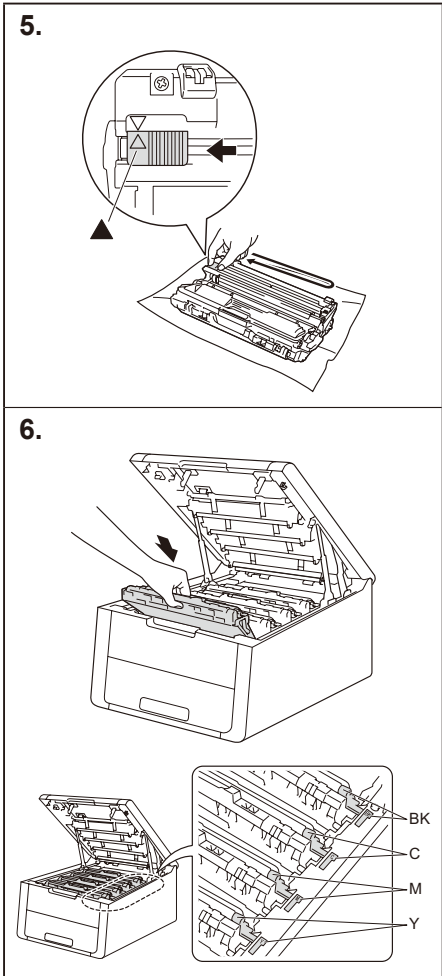
한국어 중요

토너를 쏟거나 흘릴 수 있으므로 토너 카트리지와 드럼 유닛 어셈블리를 올려 놓을 평평하고 깨끗한 곳에 일회용 종이를 깔아 놓는 것이 좋습니다.
토너 카트리지를 조심스럽게 다루십시오. 토너가 손이나 옷에 묻으면 찬물로 즉시 닦아내십시오.

1. 제품이 켜져 있는지 확인합니다. 상단 커버가 열린 상태로 고정될 때까지 상단 커버를 엽니다.
2. LCD에 나오는 색상의 토너 카트리지와 드럼 유닛 어셈블리를 꺼냅니다.
3. 녹색의 잠금 레버를 아래로 누르고 드럼 유닛에서 토너 카트리지를 빼냅니다.
4. 새 드럼 유닛의 포장을 뜯습니다. 딸깍 소리가 나면서 제자리에 고정될 때까지 토너 카트리지를 새 드럼 유닛에 단단히 끼웁니다. 카트리가 제대로 끼워지면 드럼 유닛의 녹색 잠금 레버가 자동으로 올라옵니다.

4.





简体中文

- 左右轻轻滑动绿色滑块数次，以清洁硒鼓单元内的电晕丝。务必将滑块返回至初始位置(▲)。否则，打印出的页面中会出现纵向条纹。重复步骤 2 和步骤 5 清洁其余三根电晕丝。
- 将墨粉盒和硒鼓单元组件滑入设备。确保墨粉盒颜色与设备上的颜色标签相匹配。
- 合上设备顶盖。

当您更换新的硒鼓单元时，必须遵循以下步骤重置硒鼓计数器：

<HL-3150CDN / HL-3170CDW>

- 按住设备操作面板上的 **Go** (开始) 键的同时，按 **▲** 键。
 - 按 **▲** 或 **▼** 键显示 **Drum Unit** (硒鼓单元)。按 **OK** 键。
 - 按 **▲** 或 **▼** 键显示所更换硒鼓单元的颜色。按 **OK** 键。
 - 按 **▲** 键选择 **Reset** (重置)，以重置硒鼓计数器。
- <DCP-9020CDN / MFC-9140CDN / MFC-9340CDW>**
- 按 **✖** 键暂时中断错误。
 - 按 **⏏** 键。
 - 按 **[所有设置]**，按 **[设备信息]**，然后按 **[零件寿命]**。
 - 触摸拨号盘区域，待指示灯亮起后按住 **#** 键，直到触摸屏信息发生改变。
 - 按所更换硒鼓单元的颜色。
 - 按 **[是]**。
 - 按 **⏏** 键。

繁體中文

- 左右輕輕推動綠色滑塊數次，以清潔感光鼓元件內的電極絲。務必將滑塊推回原位(▲)。否則，印出頁面可能有垂直線條。重複步驟 2 和步驟 5 清潔剩餘的三根電極絲。
- 將碳粉匣和感光鼓組件推入機器。確定碳粉匣顏色與機器上的顏色標籤相符。
- 關閉機器上蓋。

更換新的感光鼓元件時，必須完成下列步驟重置感光鼓計數器：

<HL-3170CDW>

- 按住機器控制面板上的 **Go** (執行)，同時按下 **▲**。
 - 按 **▲** 或 **▼** 顯示 **Drum Unit** (感光鼓元件)。按 **OK**。
 - 按 **▲** 或 **▼** 顯示所更換感光鼓元件的顏色。按 **OK**。
 - 按 **▲** 選擇 **Reset** (重置)，重置感光鼓計數器。
- <MFC-9330CDW>**
- 按 **✖** 暫時跳出錯誤訊息畫面。
 - 按 **⏏**。
 - 按 **All Settings** (所有設定)，按 **Machine Info.** (機器資訊)，再按 **Parts Life** (零件壽命)。
 - 觸碰撥號鍵盤區直到 **LED** 亮起，然後按住 **#** 直到觸控式螢幕上的訊息發生變化。
 - 按您更換的感光鼓的顏色。
 - 按 **Yes** (是)。
 - 按 **⏏**。

한국어

- 녹색 탭을 좌우로 몇 번 살며시 밀어서 드럼 유니트 내부의 코로나 와이어를 청소합니다. 탭이 원래 위치로 돌아왔는지 확인하십시오 (▲). 그렇지 않으면 페이지에 세로 줄무늬가 인쇄될 수 있습니다. 2 ~ 5 단계를 반복하여 3개의 남은 코로나 와이어를 청소합니다.
- 토너 카트리지와 드럼 유니트 어셈블리를 제품에 밀어 넣습니다. 토너 카트리지 색상이 제품의 색상 라벨과 동일한지 확인하십시오.
- 제품의 상단 커버를 닫습니다.

드럼 유니트를 새것으로 교체하면 다음 단계를 완료하여 드럼 카운터를 재설정해야 합니다.

<HL-3140CW / HL-3150CDN / HL-3150CDW / HL-3170CDW>

- 제품의 제어판에서 **Go**(실행)를 누른 상태로 **▲**를 누릅니다.
- ▲** 또는 **▼**를 눌러 **Drum Unit**(드럼 유니트)를 표시합니다. **OK**를 누릅니다.
- ▲** 또는 **▼**를 눌러 교체한 드럼 유니트의 색상을 표시합니다. **OK**를 누릅니다.
- Reset**(재설정)에서 **▲**를 눌러 드럼 카운터를 재설정합니다.

<DCP-9020CDN / DCP-9020CDW / MFC-9130CW / MFC-9140CDN / MFC-9330CDW / MFC-9340CDW>

- ✖**를 눌러 오류를 일시적으로 차단합니다.
- ⏏**를 누릅니다.
- All Settings**(모든 설정)를 누르고 **Machine Info.**(기기 정보)를 누른 다음, **Parts Life**(부품 수명)를 누릅니다.
- 다이얼 패드 부위를 터치하여 **LED**를 켜 다음, 터치스크린 메시지가 바뀔 때까지 **#**를 누릅니다.
- 교체할 드럼 유니트의 색을 누릅니다.
- Yes**(예)를 누릅니다.
- ⏏**를 누릅니다.

产品中有害物质的名称及含量

型号	有害物质					
DR-281CL CHN / DR-281CL-BK CHN / DR-281CL-CMY CHN	铅	汞	镉	六价铬	多溴联苯	多溴二苯醚
部件名称	(Pb)	(Hg)	(Cd)	(Cr(VI))	(PBB)	(PBDE)
硒鼓单元	×	○	○	○	○	○
包装材料	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

(由于技术的原因暂时无法实现替代或减量化)

English Go to http://www.brother.com/original/index.html for instructions on how to return the used drum unit to the Brother collection program. If you choose not to return your used drum unit, please discard the used drum unit according to local regulations, keeping it separate from domestic waste. If you have questions, call your local waste disposal office.	Magyar A http://www.brother.com/original/index.html címen talál útmutatást a használt dobegység a Brother gyűjtőprogramba való eljuttatásáról. Ha úgy dönt, hogy nem juttatja vissza a gyártónak a használt dobegységet, akkor a használt dobegységet a helyi szabályozásoknak megfelelően selejtezze, elkülönítve a háztartási szemetétől. Esetleges kérdésével forduljon a helyi hulladékgyűjtést végző szolgáltatóhoz.
Deutsch Unter http://www.brother.com/original/index.html finden Sie Anweisungen dazu, wie Sie die verbrauchte Trommelleinheit im Rahmen des Brother Recyclingprogramms zurücksenden können. Wenn Sie sich gegen die Rücksendung der verbrauchten Trommelleinheit entscheiden, entsorgen Sie die Trommelleinheit gemäß den örtlichen Bestimmungen getrennt vom normalen Hausmüll. Fragen Sie gegebenenfalls bei Ihrem örtlichen Wertstoffhof nach.	Polski Informacje dotyczące zwrotu zużytych jednostek bębna w programie Brother znajdują się na stronie pod adresem http://www.brother.com/original/index.html . Jeśli nie chcesz zwrócić zużytego zespołu bębna, prosimy pozbyć się go zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucać do śmieci. W przypadku wątpliwości, proszę skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem oczyszczania miasta.
Français Voir http://www.brother.com/original/index.html pour savoir comment retourner le tambour usagé dans le cadre du programme de collecte Brother. Si vous ne renvoyez pas le tambour usagé, mettez-le au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur, en le séparant des ordures ménagères. Si vous avez des questions, appelez les autorités locales compétentes.	Български Преминете на http://www.brother.com/original/index.html за инструкции относно връщането на използвания барабан във връзка с програмата за тяхното събиране от Brother. Ако решите да не връщате използвания барабан, изхвърляйте го в съответствие с местните разпоредби, отделно от битовите отпадъци. Ако имате въпроси, обръщайте се към съответните институции във вашата страна.
Nederlands Ga naar http://www.brother.com/original/index.html voor aanwijzingen over het terugsturen van de gebruikte drumeenheid aan het Brother-verzamelprogramma. Als u er voor kiest om de gebruikte drumeenheid niet terug te sturen, gooi de gebruikte drumeenheid weg volgens de plaatselijke voorschriften en houdt hem gescheiden van huishoudelijk afval. Met vragen kunt u contact opnemen met uw plaatselijke afvalverzamelplaats.	Română Accesați http://www.brother.com/original/index.html pentru instrucțiuni privind modul de returnare a unității de cilindru uzate în cadrul programului de colectare Brother. Dacă optați pentru a nu returna unitatea de cilindru uzată, vă rugăm să vă debarasați de aceasta în conformitate cu regulamentele locale, separând-o de deșeurile menajere. Dacă aveți întrebări, sunați la centrul local de colectare a deșeurilor.
Italiano Visitate http://www.brother.com/original/index.html per le istruzioni sulla procedura di restituzione del gruppo tamburo usato per il programma di raccolta di Brother. Se si decide di non aderire a tale programma, smaltire il gruppo tamburo usato secondo la legislazione locale, separatamente dai rifiuti domestici. Per chiarimenti, contattare il locale ufficio smaltimento rifiuti.	Slovensky Pokyny, ako vrátiť použitú jednotku valca zbernému programu Brother nájdete na adrese http://www.brother.com/original/index.html . Ak sa rozhodnete nevrátiť použitú jednotku valca, zlikvidujte použitú jednotku valca podľa miestnych predpisov, oddelene od domového odpadu. Ak máte nejaké otázky, obráťte sa na technickú službu v mieste bydliska.
Español Consulte en http://www.brother.com/original/index.html las instrucciones para devolver la unidad de tambor usada al programa de recogida de Brother. Si opta por no devolver su unidad de tambor usada, deséchela conforme a las normas locales, separada de la basura doméstica. Si tiene alguna pregunta, llame a su oficina local de recogida de basuras.	Türkçe Kullanılmış drum ünitesinin Brother toplama programına iadesiyle ilgili talimatlar için http://www.brother.com/original/index.html adresine gidin. Kullanılmış drum ünitesini iade etmeyi düşünmüyorsanız, lütfen drum ünitesini ev atıklarından ayrı tutup, yerel yönetmeliklere uygun şekilde atın. Sorularınız varsa, bölgenizde atıkla ilgili kuruluşla görüşün.
Português Visite http://www.brother.com/original/index.html para obter instruções de devolução de unidades do tambor usadas através do programa de recolha da Brother. Se optar por não devolver a unidade do tambor usada, elimine a unidade do tambor usada de acordo com os regulamentos locais, mantendo-a separada do lixo doméstico. Se tiver alguma dúvida, ligue para a câmara municipal da sua área.	عربي تفضل بزيارة الموقع http://www.brother.com/original/index.html للحصول على تعليمات حول كيفية إعادة وحدة الأسطوانة المستعملة إلى برنامج التجميع من. إذا اخترت عدم إعادة وحدة الأسطوانة المستعملة، فالرجاء التخلص منها وفقاً للقوانين والتنظيمات المحلية والاحتفاظ بها بعيداً عن النفايات المنزلية إذا كنت لديك أي تساؤلات، فتصل بمكتب التخلص من النفايات المحلية.
Português brasileiro Acesse o site da web http://www.brother.com/original/index.html para obter instruções de como devolver a unidade de cilindro usada para o programa de coleta da Brother. Se o seu escritório Brother local ainda não tiver o programa de coleta, ou caso opte por não retornar a sua unidade de cilindro usada, descarte-a de acordo com os regulamentos locais, mantendo-a separada do lixo doméstico. Se tiver alguma dúvida, entre em contato com o escritório local responsável pelo descarte de lixo.	Indonesia Kunjungi http://www.brother.com/original/index.html untuk mengetahui instruksi tentang cara mengembalikan unit drum bekas ke program pengumpulan Brother. Jika Anda memilih untuk tidak mengembalikan unit drum bekas, mohon buang unit drum bekas tersebut sesuai dengan peraturan setempat, dengan memisalkannya dari limbah rumah tangga. Jika Anda memiliki pertanyaan, hubungi kantor pembuangan sampah setempat Anda.
Norsk Gå til http://www.brother.com/original/index.html for instruksjoner om hvordan du returnerer den brukte trommelenheten til Brothers innsamlingsprogram. Hvis du velger ikke å returnere den brukte trommelenheten, må du kassere trommelenheten i henhold til lokale bestemmelser og hold den skilt fra husholdningsavfall. Hvis du har noen spørsmål, kan du ringe ditt lokale avfallskontor.	ภาษาไทย โปรดเข้าชม http://brother.com/original/index.html เพื่ออ่านคำแนะนำเกี่ยวกับวิธีการส่งกลับแบบสร้างภาพ (ดรัม) ที่ใช้แล้วไปยังโปรแกรม brother collection แต่หากคุณเลือกที่จะไม่ส่งกลับแบบสร้างภาพ (ดรัม) ที่ใช้แล้วกลับไปยังโปรแกรมดังกล่าว โปรดทิ้งชุดแม่แบบสร้างภาพ (ดรัม) ที่ใช้แล้วตามระเบียบท้องถิ่น และให้จัดวางแยกออกจากขยะในครัวเรือน หากคุณมีคำถามเพิ่มเติม โปรดติดต่อสำนักงานกำจัดขยะท้องถิ่นของคุณ
Svenska Mer anvisningar om hur du kan returnera den förbrukade trumman till Brothers innsamlingsprogram finns på http://www.brother.com/original/index.html . Om du inte vill returnera den förbrukade trumman ber vi dig att inte slänga den i hushållsavfallet, utan kassera den i enlighet med lokala föreskrifter. Kontakta de lokala myndigheter som har hand om din avfallshantering om du har några frågor.	Tiếng Việt Truy cập http://www.brother.com/original/index.html để biết hướng dẫn về cách trả lại bộ trống mực qua sử dụng cho chương trình thu thập của Brother. Nếu vẫn phòng trống mực tại nơi bạn ở chưa có chương trình thu thập hoặc bạn không chọn trả lại bộ trống mực đã qua sử dụng, vui lòng hủy bộ trống mực đã qua sử dụng theo quy định tại nơi bạn ở, giữ bộ trống mực tránh xa nước thải sinh hoạt. Nếu bạn có câu hỏi, hãy gọi đến văn phòng xử lý chất thải tại nơi bạn ở.
Dansk Gå til http://www.brother.com/original/index.html for at få oplysninger om, hvordan du returnerer den brugte tromle til Brothers indsamlingsprogram. Hvis du vælger ikke at returnere den brugte tromle, skal du bortskaffe den i henhold til de lokale regulativer og holde den adskilt fra husholdningsaffald. Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte den lokale renovationsafdeling.	简体中文 请登录 http://www.brother.cn/company/info/declaration/20090304.html ，查看如何将使用过的硒鼓单元返还兄弟公司回收部门的相关说明。如果您选择不返还，请根据相关法律和规定妥善处理。
Suomi Osoitteessa http://www.brother.fi/g3.cfm/s_page/86180/s_name/kierraetysohjeet on ohjeet käytetyn rumpuyksikön palauttamiseksi Brotherin kierrätysohjelmaan. Jos et halua palauttaa käytettyä rumpuyksikköä, hävitä se paikallisten säännösten mukaisesti ja pidä se erillään talousjätteestä. Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys paikalliseen jätehuollosta vastaavaan viranomaiseen.	繁體中文 您可拜訪 http://www.brother.com/original/index.html 以獲得如何將使用過的感光滾筒寄回 Brother 回收部門的相關說明。若當地 Brother 公司未成立回收部門，或者您選擇不回收，請根據當地法規棄置使用過的感光滾筒，並與居家垃圾分開處理。如有疑問，請您聯絡當地的廢棄物處理單位。
Русский Утилизируйте использованный фотобарабан согласно нормам местного законодательства отдельно от бытовых отходов. При возникновении вопросов обратитесь в местную службу по утилизации отходов.	한국어 다 쓴 드럼 유닛은 거주 지역의 폐기물 관리 규정에 따라 일반 가정 폐기물과 분리하여 버리십시오. 궁금하신 사항은 거주 지역의 폐기물 처리 담당 관리소에 문의하십시오. 바깥니다.
Čeština Pokyny týkající se vrácení použitého fotoválcce do sběrného programu společnosti Brother naleznete na webových stránkách http://www.brother.com/original/index.html . Jestliže se rozhodnete použít fotoválec nevracet, oddělte jej od běžného domovního odpadu a zlikvidujte ji v souladu s místními předpisy. V případě jakýchkoliv otázek, kontaktujte místní sběrné středisko odpadu.	